





UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijks.
Redactie-rand:
Gorette Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijks.
Overige leden Redactie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen,
Bernadette Baroud, Max Suart
(sportverslaggever), Sheila Rhodes
(secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Viola Bernardus, Ingrid de Maayer,
Har de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende
dag moeten 1 dag van tevoren vóór
3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dins-
dag en vrijdag en kunnen iedere dag
tussen 7.30 - 16.30 uur worden opge-
geven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en
donderdag vóór 12 uur binnen zijn
kunnen de dag daarop (dus dinsdag
en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina
Perez, Djabie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der
Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd
z/n, tel.: 8627.
SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 -
3040; huis: tel.: 3072.
SABA:
Correspondent: Vernel Hassell,
tel.: 2258.
ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districto n.v.,
tel.: 08300, 07780, 37780.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrepot 153-A, tel.: 4222.
Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf
gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland):
NAfi. 59,40 per maand (luchtpost) of
NAfi. 22,00 per maand (zeespost),
jaarlijks vooruit te betalen.
AGENDA
CURACAO
NACHTDIENST eilands-
geneeskundige v.w.b. het derde
distrikt gelieve tel.: 641658 op
te bellen en dan het antwoord
van het antwoordapparaat af te
wachten (dit geldt uitsluitend
voor gouvernementspatiënten
van Bandabao).
WIT GELE KRUIS (wijkver-
pleging): kantoor Santa Maria,
tel.: 82947; geopend van maan-
dag t/m vrijdag van 06.00-
16.00 uur; zaterdag gesloten;
zuster Van der Loo neemt waar
van 06.00-07.00 uur op tel.:
53746; de wacht heeft zuster
Kwidama, tel.: 78089; ook te
bereiken op pageboy 027-585.
GEZINSVERZORGING (Kwi-
do pa famia): geopend van maan-
dag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur
kantoor Santa Maria 17, tel.:
80222.
KLEUTERBUREAU: maan-
dag van 14.00-16.00 uur vol-
gens afspraak.
TANDHEELKUNDIGE
KLINIEK: woensdagmiddag
van 14.00-16.00 uur gelegenheid
voor behandeling.
BOTICA BANDABAO: ge-
opend van maandag t/m vrij-
dag van 08.00-12.00/14.00-
18.00 uur; zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.:
25634;
Punda: Popular, tel.: 611269.
DIVERSEN
RTC
20.00-22.30 uur informatieve
avond-kerk Koraal Specht.
★★★
DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
09.00-09.45 uur te Buena Vista
Oost. Buena Vista achter de
school - SSS, 09.45-10.30 uur te
Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-
11.30 uur te Séroé
Forana/Stenenkoraal/Nieuw
Muizenberg/Oud Muizenberg

BIOSCOPIEN
CINELANDIA: 19.00-21.00
uur *Escape from Alcatraz*
(su.pense, 13 emoties, in
het engels, leeft. 18 jr, en re.
fl. 3,75 en fl. 2,75).
THEATER DE TEMPEL
19.00-21.00 uur *Percy's Pro-
gress* (met Elke Sommer,
lach- en sexfilm, leeft. 18 jr.,
entree fl. 5,-).
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00
uur *The Octagon* (met Chuck
Norris, in het engels, leeft.
18 jr, entree fl. 5,-).

11.00-12.30 uur te Buena Vista
(westzijde) t/o rk. school;
14.00-15.00 uur te Brevengat
op open veld; 15.00-15.45 te
Zuid Bonam.

DE TEMPEL:
Voorstellingen (Images of
Curaçao) om 10.00, 11.00 en
12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
EN LEESZAAL
(Centrale bibliotheek, Johan v.
Walbeekplein 13, Afd.
Volwassenen): dinsdag,
woensdag en vrijdag van 10.00-
12.00 uur; maandag, woensdag
en vrijdag van 14.00-20.00 uur;
dinsdag en donderdag van
14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-
12.00 uur; De studiezaal is op
maandag en donderdag ook
JEUGDBIBLIOTHEEK
(Conscientiestee, Plaza Brion):
maandag en donderdag van
14.00-18.00 uur; dinsdag,
woensdag en vrijdag van 10.00-
12.00/14.00-18.00 uur en za-
terdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO:
alleen op maandag en vrijdag
open van 14.00-20.00 uur (voor
volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag
t/m vrijdag open van 09.00-
12.00 uur; dinsdag van 14.00-
19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN
GEZINSMOEILIKHEDEN
(Scharloeweg 77, tel.:
612358/612473); openingstijden
07.00-12.00/13.30-17.00 uur

DOCUMENTATIE-CEN-
TRUM VOLKS Kunst
ZINKINZA: geopend op
werkdagen van 08.00-
11.30/14.00-16.30 uur,
Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-
17.00 uur op woensdag; vrijdag
van 19.00-21.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURACAO'S MUSEUM: ope-
ningstijden 10.00-12.00/14.00-
17.00 uur (behalve op maandag
en laatste zondag van de
maand).

DE TEMPEL: dagelijks ge-
opend van 09.00-23.00 uur; zon-
dag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open
van maandag t/m vrijdag van
09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien
Biologisch Instituut): ope-
ningstijden: maandag t/m vrij-
dag van 08.00-16.30 uur.

ALLIANCE FRANCAISE
(bibliotheek, Fokkerweg 7): elke
zaterdagmiddag van 14.00-
18.00 uur gelegenheid tot lenen
van franse boeken

CHRISTOFFELPARK open
voor publiek van 08.00-15.00
uur.

AGENDA

BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maan-
dag t/m vrijdag van 08.00-
16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00
uur.

BONAIRE MUSEUM:
openingstijden maandag,
woensdag en vrijdag van 08.00-
12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00
uur.

Radio-museum RNWO na
afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag
t/m vrijdag) aangetekende
stukken 15.45 uur; gewone
stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks van 08.00-
12.00/15.00-18.00 uur;
woensdag van 08.00-21.00 uur;
zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel
Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand
Hotel Bonaire.
Round table: elke tweede
maandag Hotel Bonaire om
20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag
08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antioch
dagelijks 19.30 uur; zondag
09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks ook zondag 19.30 uur.

CINE-TRUCK:
Hedenavond te Pannekoek
en morgenavond te
Westpunt/Tamarijn.
TELECURACAO: 17.00
Van gewest tot gewest; 17.50
Club tele pret/Kome salu;
18.15 E man drecht di Dios;
18.30 Telenovela: La
Venganza; 19.15 Deporte
Tele-8; 19.30 Aktualidat
Tele-8; 20.00 Notisiero Tele-
8/VIS-nieuws; 20.30 Barney
Miller 11/111; 21.00 The
Monte Carlo show; 22.00 The
love boat.

Zakenvaria

IN HOLIDAY INN wordt
vanavond door de heer Vunten-
bos manager van United
security guard een demonstratie
over bewaking en veiligheid
gegeven voor de bewoners van
Palmbeach en Malmok. Zoals
bekend staan de laatste tijd de
wijken Malmok en Palmbeach
nogal in de belangstelling bij
het inbrekersgilde. De
demonstratie is geheel gratis.

PvdA-Antillen-experts:

Toekomst Bovenwinden ligt in aansluiting bij kleine buurlanden

Van onze correspondent)

DEN HAAG — De toekomst
van de Bovenwindse eilanden
Sint Maarten, Saba en Sint
Eustatius ligt in aansluiting bij
een samenwerkingsverband met
kleine buureilanden.
Dit is de mening van de PvdA-
commissie die in opdracht van
het partijbestuur een studie
heeft gemaakt over de
staatkundige toekomst van de
Nederlandse Antillen.

Keer op keer hebben de
Bovenwinden in de
Koninkrijkswerkgroep duidelijk
gemaakt het liefst tot in lengte
der jaren onder Nederlandse
paraplu te willen blijven. Maar
de PvdA-commissie voelt er
weinig voor om aan die wens
gehoort te geven.

“Op de lange duur zal de
oplossing van hun problemen
wellicht eerder moeten worden
gezoekt bij een aansluiting in
een samenwerkingsverband met
de andere kleine eilanden in dit
deel van de Cariben, dan in een
samenwerking met de
Benedenwinden”, zo meent de
discussie van deskundigen.
Daarom zou de Nederlandse
regering volgens de commissie
op korte termijn moeten
uitzoeken of zo'n Bovenwindse
samenwerkingsverband kans
van slagen heeft.

“Mocht daarop in een
redelijke termijn niet worden
gerekend, dan behoeft van de
kant van de PvdA nog niet de
gedachte te worden opgegeven
dat voor de Bovenwinden
vooralsnog ook een toekomst
gelegen kan zijn in een
samenwerkingsverband met de
Benedenwinden, dat zodanig is
georganiseerd dat aan de eigen-

Binnen week bijna duizend pv's in verkeer

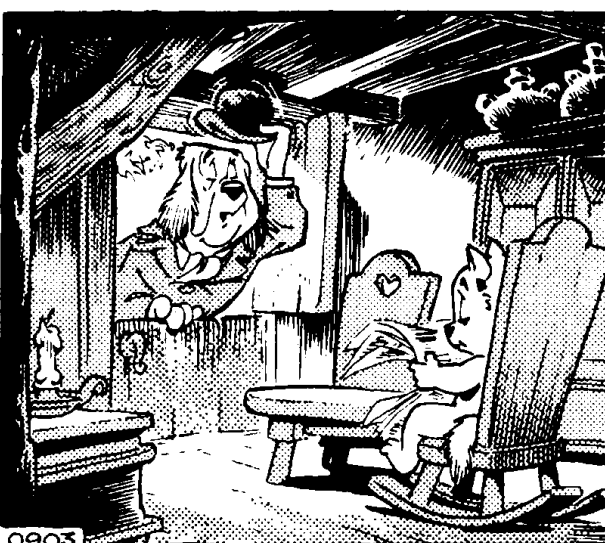
WILLEMSTAD — De politie
heeft dinsdag een intensieve
verkeerscontrole gehouden. Het
resultaat bestond uit negentig
processen-verbaal.

In de periode van 2 tot en met
7 juli werden verschillende ver-
keerscontroles gehouden. Daar-
bij werden 58 pv's opgemaakt
omdat de auto niet verzekerd
bleek te zijn, 734 pv's omdat de
autobelasting niet betaald was
en 198 voor andere verkeers-
overtredingen; in totaal 990. De
controles gaan door.

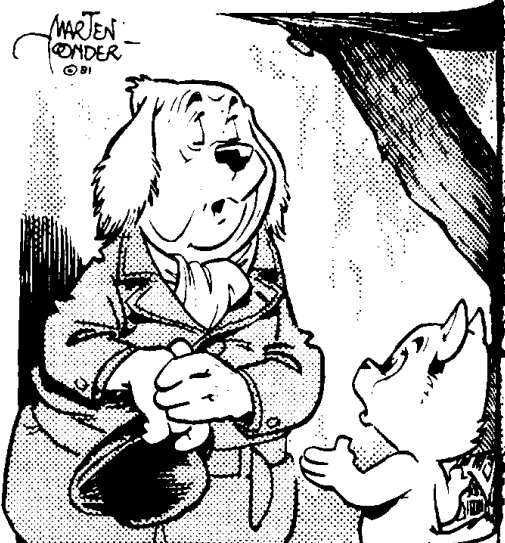
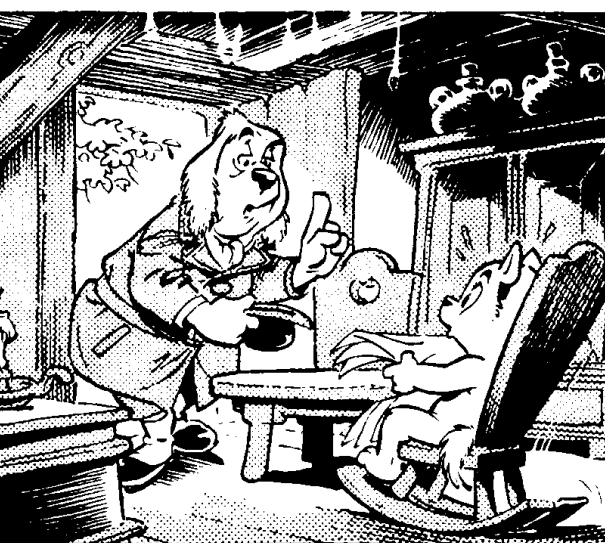
WILLEMSTAD — Het nieuwe
bestuur van de Sintmaartense
Rotaryclub is onlangs
geïnstalleerd tijdens een diner
in het Great bay resort-hotel.
Voorzitter is Aadu Abel met
als vice-voorzitter Denfield
Knight; secretaris is Michael
Stobbe, penningmeester Reinier
Heere en afgetreden voorzitter
Jean-Claude Chabert en
bestuursleden Eugene James,
Frantz Anais, Robert Dubourcq
en Spam van Spanje. Zo meldt
het SM weekblad Clarion.

GEBOREN
Kenneth Hubertson Eugenio
Broer en zusje: Marvin en Cheryl
Ouders: Hubert en Martha Martis-Guadeloupe
Salinja 74, Curaçao.

Heer Bommel maakt volledi



0903 In het ochtendblad las Tom Poes wat er die nacht gebeurd
was, en de theorie van professor Priwytzkofsky werd groot gebracht.
„De windhozen, die ons de laatste tijd teisteren, worden veroorzaakt
door een leegte, die zich grillig verplaatst,” las hij. “Een vacuumfeno-
meen, aldus de bekende hoogleraar, dat door de wetenschap nauw-
lettend in het oog gevat wordt en waarover men nader vernemen
zal.” “Niet gering,” zei Tom Poes tot zichzelf. Op dat moment ver-
duisterde het licht en de bediende Joost stak zijn hoofd over de on-
derdeur naar binnen. “Excuseer, jonge heer,” sprak hij. “Ik maak me
een weinig ongerust over heer Olivier, met uw welnemen. Hij is van-
nacht niet thuis gekomen, en dat niet alleen; het hele gazon is ook



verdwenen. Het schijnt naar de stad verplaatst te zijn, want op
stadhuisplein zijn de overblijfselen van een gele pomfriet-
getroffen, zoals die alleen bij Bommelstein groeide. Dat deed
beviend purifieerder mij telefonisch mede. En ik ben nu bang
heer Olivier zich in vreemde moeilijkheden bevindt, als ik mi-
stouten mag.” “Dat zou best kunnen,” zei Tom Poes. “Tegen
hij gisteren, dat hij ver wegging; naar een plaats waar men hem
kent. Hm. Hier moet iets achter zitten, Joost. Ik zal proberen
ten te komen wat dat is. En hij kunt het beste de politie op-
over de vermissing van heer Bommel. Hoewel ik bang ben,
daar niet veel aan zullen doen, want dat gebeurt zo vaak.”

Personalia

JUNE TIMBER is in Neder-
land geslaagd voor het examen
fysio-therapeut. Men verwacht
dat zij spoedig terugkeert naar
de Antillen. Haar familie woont
aan de Oranjestraat.

CEDRIC MATTHEW, wiens
ouders aan de Deventerstraat
op Curaçao wonen, komt voor
op de zogenaamde deans list
van het Berklee college of music
voor het voorjaar van 1981.
Daarvoor moet men een
gemiddelde van 3,4 (maximum
is 4) pnt halen op zijn punten-
lijst. Zijn studieprogramma
omvat onder meer
improviseren, opname techniek,
zang arrangementen maken
enz.

Cadmu ageert tegen traditionele politiek

WILLEMSTAD — De
vakhond Cadmu heeft in
eigazine bedekte termen de
houding van het DP-Statelid
Boy Rozendal in de recente
politieke ontwikkelingen
afgekeurd tijdens een radio-
programma afgelopen
maandagavond. Zonder
overigens namen te noemen
wordt erop aangedrongen bij de
heren en dames politici om het
algemeen belang voor ogen te
houden en het gezonde verstand
te laten prevaleren.

Volgens Cadmu gebeurt het in
de regel tegen verkiezingstijd
dat op een bepaald moment een
van de coalitie-partners een
duidelijk andere koers gaat
varen. Dat de oppositie
voortdurend andersluidende
meningen laat horen is normaal.
Maar gezien de steeds groter
wordende problemen, waar
moeilijk pasklare oplossingen
voor te vinden zijn, is de
richting waar de politiek zich op
begeeft niet toe te juichen,
volgens de bondswoordvoerder.
„Neem nu, als wij tezamen een
college vormen, zoals
bijvoorbeeld het bestuur van
Cadmu. Het is nauwelijks
denkbaar dat dan een
bestuurslid naar buiten toe
treedt om een meerderheidsbe-
sluit daar publiekelijk te
verfoeien en daarna te doen
alsof er niets aan de hand is en
dat er een goede onderlinge
verstandhouding bestaat”,
verklaarde hij.

Gelijkertijd wordt een felle
aanval gedaan op de politieke
partijen die hebben moeten
toegeven dat het patronage-
systeem een integraal onderdeel
uitmaakte van hun manier van
politiek voeren. Het feit dat zij
te biecht zijn gegaan bij de

Stoffelijk overschot gevonden op Sint Maarten

WILLEMSTAD — In de
omgeving van het Oyster pond
hotel op Sint Maarten heeft men
onlangs een stoffelijk overschot
gevonden dat volgens de politie
al een paar jaar in de open lucht
moet hebben gelegen. De
identiteit van de dode werd niet
meteen vastgesteld en evenmin
kon men achterhalen op dat
ogenblik wat de doodsoorzaak
kan zijn geweest. Het
onderzoek in deze zaak wordt
voortgezet. Zo meldt het SM-
weekblad Clarion.

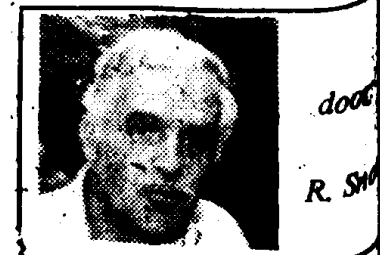
IN DE KANT LIJN

DUIZENDEN vóórrokken deze
week met vakantie. Een ver-
schijnsel, dat ieder jaar toeneemt
en aanduidt, dat ook de Antillen
behoren tot wat omschreven
wordt als “affluent society”. De
moderne ontwikkelde maats-
chappij biedt niet alleen in fian-
cieel opzicht aan steeds grotere
aantallen mensen de gelegenheid
om zich enkele weken elders te
verpozen, maar maakt dit tegel-
lijk tot een psychische noodza-
kelijkheid. Afstand nemen van
de dagelijkse besommeringen en
vooral de steeds grotere druk,
die de maatschappij op mensen
uitoefent, lijkt welhaast een sine
qua non voor de geestelijke
volksgezondheid. De grote vraag
daarbij is of die tijd van “even
weg zijn” naast veel plezier ook
de nodige her-motivatie oplevert.

DIE VRAAG is dit jaar wel
bijzonder belangrijk. Onze
samenleving staat op een twee-
sprong van niet geringe beteke-
nis. De eerste periode van de
“man limpi”-aanpak heeft zich af-
gesloten. Een periode, die vooral
gekenmerkt is door analyse van
de voor ons liggende maatschap-
pelijke problemen en een door-
lichting van het bestuursappa-
raat. De uitkomst daarvan begint

nu langzamerhand aan iedereen
duidelijk te worden. Er dient
zeer krachtig gesaneerd, de moti-
vatie opgevijeld en de producti-
viteit opgevoerd te worden. Wat
ook duidelijk begint te worden,
is dat zulk een proces pijn zal
doen. Om op de ingeslagen weg
verder te gaan, vraagt om moed,
doorzettingsvermogen en vooral
opofferingsgezindheid. De gehele
samenleving zal, wil er van toek-
komst sprake zijn, een stap terug
moeten doen.

IN NEDERLAND heeft men
daarvoor het woord “inleve-
ren” uitgevonden. Een begrip
met een ietwat negatieve klank.
Men heeft zich kennelijk teveel
toegeëigen en moet daarvan nu
wat terug geven. Hier liggen de
zaken anders. Negatief gezegd:
hier wordt nu de rekening gepre-
senteerd van een gunsten-sys-
teem en onverantwoord beleid
van jaren her. Maar die rekening
ligt op tafel, omdat de samenle-
ving haar zelf liet opmaken. Dat
het bedrag tegenvalt, groter is
dan we gedacht hadden, mag ons
niet verleden haar onbetaald te
laten. Wie A zegt, moet ook B
zeggen. En dat betekent voort-
gaan op de in wezen positieve
weg, die de afgelopen jaren werd
ingeslagen. Het is op de Antillen



geen zaak van “inleveren”,
van weder-opbouw.
DAT VRAAGT om een
motivatie. En niet alleen
politici. Wie zich daarin ver-
zet de deur wagenwijd open
allerlei ontvluchtingsmogelij-
den, die geen enkele zode
dijk zetten. Een gevaar, dat
rigens niet denkbeeldig
waartegen dan ook kracht
waakt moet worden. Want
opportunisten heeft ook
samenleving helaas geen
waar het op aankomt,
burgers hun medeburgers
blijven inpraten. Dat er
ontstaat als een gezamenlijk
loof in gezamenlijk kunnen
een gezamenlijke toekomst
een attitude ontstaat niet
maar. Die moeten mensen
aanzeggen. Het enkele wel-
stand nemen en uitrusten
voor het opvijzelen van de
gerzin een welkome gelege-

GROTERE ZEGGENSCHAP IN BUITENLANDSE FIRMA'S

"Ontstaan eliten tegengaan"

PvdA-commissie pleit voor "ombouw-hulp"

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Nederland moet de Antillen financiële hulp geven om de afhankelijkheid van buitenlandse ondernemingen te verkleinen, de welvaart rechtvaardiger te verdedigen en de economie te versterken. Dit advies voor "ombouw-hulp" is afkomstig van het groepje PvdA-deskundigen dat een lijn heeft uitgestippeld voor de aanpak van de Antilliaanse problemen.

Als voorbeelden voor deze ombouw-hulp - hulp gericht op de ombouw van de sociaal-economische machtsverhoudingen in de richting waarin de belangen van de Antilliaanse samenleving groter gewicht hebben - noemt de PvdA-commissie: projecten gericht op grotere zeggenschap in buitenlandse ondernemingen die werkzaam zijn op de Nederlandse Antillen (door deelname in het aandelenkapitaal, joint-ventures); projecten ter verbetering gericht op verbetering van de werkende instellingen en het opheffen van nieuwe, van belang voor het voeren van "vooruitlevend sociaal-economisch beleid" (zoals de sanering van het overheidsapparaat, de verbetering van de belastingdienst, de oprichting van een kapitaalmarkt om besparingen meer in eigen land te kunnen aanwenden, de uitbouw van de sociale voorzieningen); projecten gericht op de bestrijding van lokale onderontwikkeling (zoals financiële reguleringen voor financiering, exportbevordering, training en opleiding, het verlenen van risico-dragend kapitaal).

Deze vorm van hulpverlening wordt bedoeld als aanzet voor een opbouw van de economie, gericht op economische groei, bevordering van de werkgelegenheid en een rechtvaardige inkomensverdeling, schrijft de PvdA-commissie.

Scheepsreparatie

Deze ombouw-hulp zal, zo meent de commissie, moeten worden ingepast in de tienjarige overgangperiode, zodat aan het einde ervan de sociaal-economische en culturele basis wordt gelegd voor een eventuele afhankelijkheid van de Antillen.

Ook moeten de Antillen voldoende PvdA-deskundigen de sociaal-economische structuur van het land door "uitbreiding van minder gevoelige sectoren" de vooruitzichten voor de toekomst, de op- en overname in de haven, de scheepvaart, het toerisme en de offshore zijn ongewis. Daarom heeft de commissie erop aangedrongen verder uit te bouwen van internationale dienstencentra op financieel, commercieel, toeristisch, transport, communicatie en educatief gebied. Ook de landbouw en de visserij zouden er nog sterker op worden bevorderd.

Vlaartspeel

De PvdA-deskundigen komen tot deze aanbevelingen op grond van een sombere analyse van de economische machtsverhoudingen op de Antillen: "De economie is klein en in hoge mate afhankelijk van uitvoer en internationale dienstverlening. Het economische machtsmiddelen ontbreken. Daarom is de economie in hoge mate afhankelijk van het buitenland, met name Nederland. Het gemiddelde Vlaartspeel is relatief hoog, gebaseerd op de aanwezigheid van een aantal grote buitenlandse ondernemingen, vooral Nederlandse. De besluitvorming binnen deze ondernemingen is van het grootste belang voor het wel en wee van de Antilliaanse economie, maar is de Antilliaanse samenleving onvoldoende inkomensdeling. Binnen de Antilliaanse samenleving bestond er altijd voor kort een nauwe band tussen de heersende politieke klasse en het bedrijfsleven. Het is daarom van het grootste belang dat de sociaal-economische politiek zeer behoudend wordt gevoerd. Het heeft tot zeer grote welvaart-verschillen geleid waarbij ongeveer twintig procent van de bevolking onvoldoende inkomensdeling heeft voor de aanschaf van de nodige goederen en kleding." En kijk naar onze Italiaanse katoenen T-shirts.

ROUTIQUE MARGOT PROMENADE

meest essentiële levensbehoeften". Een beleid dat de afhankelijkheid van het buitenlandse bedrijfsleven wil verminderen, dat het nationaal inkomen wil herverdelen ten gunste van de sociaal en economisch zwakkeren, zal, aldus de PvdA-commissie, op "tegenstand" stuiten van de grote ondernemingen en het daarmee verbonden deel van de Antilliaanse politieke bovenlaag. "Het is evenzeer duidelijk dat zo'n bedrijf beleid gericht op grotere economische zeggenschap over het productie-apparaat en een rechtvaardiger verdeling van de welvaart, vanuit een socialistische opvatting wordt toegejuicht. Het ligt dan ook voor de hand dat hulp wordt geboden aan iedere Antilliaanse regering die zo'n beleid wil voeren", meent de commissie.

ELITEN

Ook sociaal-cultureel pleiten de PvdA-ers voor een Antilliaans beleid dat "gelijke kansen op ontplooiing voorstaat en het ontstaan van eliten tegengaat". "Zoals in het sociaal-economisch beleid de strekking spreiding van inkomens, de armoede-bestrijding, een centrale

plaats dient te bekleden, is dat in het sociaal-cultureel beleid het geval met de spreiding van kennis en vergroting van ontplooiingskansen". Nederland zou daar bij de beoordeling van ontwikkelingsprogramma's scherp op moeten toezien. Daarnaast zal volgens de commissie "de oriëntatie op Nederland" worden teruggebracht en "zoveel mogelijk ruimte worden geschapen voor de verdere ontwikkeling van de eigen Antilliaanse identiteit". Dit heet een taak voor de centrale regering in Willemstad te zijn in samenwerking met de eilandbesturen. "Een verschillende culturele ontwikkeling van de zes eilanden kan voor het perspectief op een zekere mate van eenheid funest zijn".

LES MATERIAAL

Ook pleit de PvdA-commissie voor: Participatie van de bevolking in het ontwikkelingsproces (in plaats van de huidige besteding op vrije tijdsbesteding en recreatie. Met het oog daarop moeten de politieke partijen van de Antillen versterkt worden. De kinderen in de laagste klassen van de basisschool moeten in het Papiamentu onderwezen worden, waarbij daarna overgegaan wordt tot meertaaligheid. De voortaal bij overheid en bedrijfsleven moet ook worden omgebogen tot meertaaligheid. In het onderwijs moet nieuw lesmateriaal worden vervaardigd dat "de historische banden met Nederland tot de juiste proporties terugbrengt". Aan de opheffing van de achterstelling van de Antilliaanse vrouw moet extra aandacht worden besteed.

Minister mr Lesley Navarro (Cultuur):

Minister mr Lesley Navarro (Cultuur):

Antillen pas in 1985 klaar voor Carifesta

WILLEMSTAD — De Antillen zijn niet vóór 1985 klaar om als gastheer te kunnen optreden voor Carifesta. Dat verklaarde vanmorgen minister mr Lesley Navarro in een gesprek met de Amigoe. De organisatie van dit tweejaarlijkse culturele evenement hadden hem gevraagd of de Antillen over twee jaar al als gastheer van Carifesta konden optreden. Hierop moest de bewindsman negatief reageren. Zondag vertrekt een zeventienman sterke delegatie van de Antillen naar het Caribisch festival Carifesta dat om de twee jaar ergens in het Caribisch gebied wordt georganiseerd. Twee jaar geleden was dat in Cuba; dit jaar is Barbados de gastheer.

Aanvankelijk was minister mr Lesley Navarro van Cultuur van plan slechts een delegatie van drie ambtenaren af te vaardigen, terwijl bekeken zou worden hoe in 1983 wel met een grotere delegatie deelgenomen kon worden. Naderhand echter bevestigde hij toch de eilandgebieden hierover aangezien het cultuurbelied meer en meer eilandgericht wordt. Toen rolde er als resultaat een grotere delegatie uit.

EXPRESSIE

Er reizen nu als ambtelijke vertegenwoordigers van de

Toko onder

schot genomen

WILLEMSTAD — In de afgelopen nacht hebben mannen een Toko aan de Bocaweg onder schot genomen. Men gooide eerst met stenen, terwijl er volgens de eigenaar van de toko ook drie schoten werden afgevuurd. Dit gebeurde rond half één. Het ging om een groep van ongeveer zeven mannen. Na de schoten gingen de mannen er vandoor. De eigenaar meende een paar man herkend te hebben.

SHOW STELEN

Minister Navarro zal zelf deelnemen aan een vergadering van ministers van Cultuur uit het Caribisch gebied. Daarin zal hij zijn stelling verdedigen dat hij liever Carifesta een Caribische aangelegenheid wil laten, dat wil zeggen zonder zeer geïnteresseerden als de Verenigde Staten en Mexico binnen te halen. De Antilliaanse bewindsman vreest dat de show zullen willen stelen. Bovendien moet het een organisatie blijven die gemakkelijk gedragen kan worden door de Caribische landen en eilanden.

De deelname van de Antillen aan Carifesta van dit jaar van 19 juli tot 3 augustus hangt echter nog van een factor af. Minister Navarro heeft dan wel officieel uit Barbados vernomen dat er geen gevaar bestaat van

een dengue-epidemie, maar voor alle zekerheid heeft hij hierover contact opgenomen met de Pan-American Health Organization (Paho) in Caracas. Hij zei vandaag nog reactie te verwachten op de vraag hoe de gezondheidssituatie is op Barbados. Behalve de verantwoordelijkheid voor een gedegen delegatie, draagt hij immers als minister ook de zorg voor een gezonde terugkeer van alle Antilliaanse deelnemers, verklaarde hij vanmorgen aan de Amigoe.

PUBLICITEIT

Hij liet zich ook ontvallen dat recentelijk vanuit Barbados het verzoek aan hem was gericht om de Carifesta van 1983 op de Antillen te organiseren. Omdat er gewerkt wordt momenteel aan een reorganisatie van het departement Cultuur en Opvoeding en het cultuurbeleid opnieuw wordt uitgestippeld, ziet hij geen mogelijkheid om in het kader daarvan al gereed te zijn om de organisatie van Carifesta 1983 op zich te nemen. Meer mogelijkheden ziet hij daarvoor in 1985. Ondertussen kan de organisatie van 1981 en 1983 goed worden bekeken om ervan te leren. De bewindsman gelooft dat het de Antillen wel flink in de publiciteit zal brengen als er Carifesta wordt georganiseerd.



JULI		MAR		MIER		JUE		VIE		SAB	
DOM	LUN	DI	MI	DO	VI	SAB	DOM	LUN	DI	MI	DO
				1	2	3	4				
5	6	7	8	9	10	11					
12	13	14	15	16	17	18					
19	20	21	22	23	24	25					
26	27	28	29	30	31						

* ultimo dia pa paga
* recibo di april!



WILLEMSTAD — Een groep Curacaose jongelui reist vanmiddag vergezeld van ondermeer Venezolaanse jongeren naar de Bovenwinden.

Zij behoren tot de stichting Drecha Kas die in hun vrije tijd helpen bij de constructie en verbouw van huizen van behoeftige families en personen. Dit werk staat onder deskundige leiding.

Gisteravond werd aan de Curacaose jongeren de nodige informatie verstrekt over het werk dat hen staat te wachten, ditmaal op Sint-Eustatius.

Lang beloofde Boka-route van start

Tien nieuwe bussen voor autobusbetrijf

WILLEMSTAD — Het Autobusbedrijf Curacao (ABC) heeft gisteren tien nieuwe bussen gekregen ter waarde van 1,5 miljoen gulden. De bedoeling is, aldus ABC-directeur Kramers, om enkele bestaande routes te versterken, meer reservebussen te hebben en om een nieuwe route te beginnen op Boca Sami.

Toen ABC nieuwe bussen nodig had worden lokale importeurs aangeschreven. Er kwamen er met op de eerste oog zeer voordelige offertes. Na bestudering van de diverse bijkomende aspecten, besloot de ABC-directie toch weer in zee te gaan met de Volvo-fabriek, waarvan inmiddels een fabriek gevestigd is in Brazilië. De heer Kramers heeft die fabriek bezocht tezamen met een technisch adviseur en vervolgens de fabriek Marco Polo die de carrosserie kan leveren. Het geheel overziende werd uiteindelijk besloten tot de aanschaf van tien nieuwe bussen bij Volvo-Brazilië.

Die fabriek, aldus vertelde de heer Kramers kon bijvoorbeeld de versnellingscursus leveren die gevraagd werd. Er is een ruime keuze uit vervangbare onderdelen. Bovendien werd in Brazilië een gunstige financieringsregeling getroffen. Terwijl elders een rentevoet van tegen de 12 procent geldt, werkt daar een

WILLEMSTAD — Aan de omscholingscursus voor het indertijd ontslagen personeel van Mijnmaatschappij Curacao nu is een officieel einde gekomen met het uitreiken van de diploma's aan de geslaagden. De cursus heeft ruim een jaar geduurd en werd mogelijk door samenwerking van de bouwwereld en de vakbeweging terwijl Nederland voor de financiering zorgde. Bestgeslaagde was Norwin Leocadia, die zijn examenwerk bekroond zag met alleen maar negens. De uitreiking van het diploma gebeurde in aanwezigheid van Onderwijs gedeputeerde Winston Lourens.

ER BEREIKEN HET ABC-bedrijf regelmatig klachten over het hard rijden van buschauffeurs. Toch is het volgens de ABC-directeur Kramers niet zijn taak om hierop controle uit te oefenen. Bovendien beschikt hij niet over de middelen hiertoe.

"Een ieder die zich aan het verkeer begeeft, weet dat hij zich aan de regels van het verkeer moet houden. Dat geldt ook voor onze buschauffeurs", zei de heer Kramers.

Kennelijk kan de politie niet voldoende controle uitoefenen door een onderbezetting van het corps. Over dit euvel is al enkele malen gesproken met de politie. Die vindt het bovendien nog een erg ondenkbare taak om een te

hard rijdende bus te moeten aanhouden om de chauffeur te bekeuren, terwijl alle mensen in het voertuig erdoor worden opgehouden.

"Het is voor ons onbegonnen werk om daartegen op te treden. Hoewel ik die klachten krijg, kan ik dat niet bewijzen. Er zijn grenzen waaraan ik me moet houden als er discipline straffen moeten worden uitgedeeld", zei de ABC-directeur.

Ondertussen levert dat hardrijden wel levensgevaarlijke situaties op. Pas als er eens een ernstig ongeluk gebeurt zullen de bevoegde instanties aanstalten maken om hiertegen op te treden, klaarblijkelijk.

Braziliaanse staatsbank ter bevordering van de export met financiering tot 85% en met een rente van acht procent.

De bussen kwamen zondag per boot aan. Gisteren werden ze van boord gehaald en naar de remise op Buena Vista gebracht. Het zal nog minstens enige weken duren eer ze volledig inzetbaar zijn, vertelde de ABC-directeur. Ze moeten gereed worden gemaakt voor het openbaar vervoer op Curacao. Ook moeten er nummerborden op gemonteerd worden, en ze moeten geheel nagekeken worden op eventuele schade bij transport enz.

Per bus moest totaal 150.000 gulden betaald worden bij levering tot op de kade. ABC heeft zelf de aanbesteding voor zijn rekening genomen. Het eilandgebied heeft een garantieverklaring gegeven, terwijl in Brazilië een garantie is gekregen van City Bank, zoals was vereist.

Met deze tien nieuwe bussen zal ABC over enige tijd beschikken over veertig bussen, uitgezonderd die voor andere doeleinden. Toch zou ABC op dit moment nog twee bussen erbij moeten hebben om over voldoende reserve-materiaal te beschikken, zei de heer Kramers. Maar met de aanschaf van bussen zijn zoveel zaken gemoeid, dat er veel tijd mee verloren gaat en op dat moment is de situatie al weer achterhaald.

Bij het totale ABC-beleid moet ook ingecalculeerd worden dat de oude bussen van 1973/74 langzaam aan vervanging toe zijn.

Vanwege een flinke uitbreiding van het aantal routes eind 1978 kwam ABC in 1979 in een erg precäre situatie te verkeren. De drie bussen die in augustus dat jaar werden gekocht, vormden toen niet meer dan een druppel op een gloeiende plaat. Een goede reserve capaciteit is 40 procent van het

wagenpark. Die bussen moeten namelijk regelmatig goed gecontroleerd worden, geserveerd en ook aan preventieve controle worden onderworpen.

Momenteel heeft ABC per dag tussen de 30 en 34 bussen op de weg. Straks zullen daar vijf bussen bijkomen. Op enkele routes zal de frequentie verhoogd worden. Hoewel dit allemaal nog niet vaststaat, kon de heer Kramers wel al vertellen dat de route naar Fuik een volledige route wordt die zal worden omgeleid via Rooi Santoe waar een grote vraag bestaat. Daarmee wordt gelijk de drukke Montagne-route wat verlicht.

Verheugd is het volgens hem ook dat binnenkort gestart kan worden met de lang geleden beloofde route Boca Sami-stad. Hoewel deze weg niet erg geschikt is voor het bus-vervoer, wordt er toch aangevangen met deze lijn.

Het busbedrijf is allermest zelfbedruipend. Verleden jaar alleen al moest het eilandgebied 1,6 miljoen gulden in ABC pompen. De tarieven van de bussen kunnen namelijk niet omhoog gaan wanneer de kosten ook stijgen. Daarmee zou het openbaar vervoer weer onbetaalbaar worden, wat de verliezen nog groter maakt. Toen per 1 januari vorig jaar de tarieven omhoog gingen, is gelijk een daling in het aantal vervoerde passagiers te merken geweest, zei de heer Kramers. De personeelskosten stijgen voortdurend. Kort geleden heeft een nieuwe cao-onderhandeling plaats gehad. Op dit moment werken er 145 man bij dit bedrijf. Dat zal met de inzet van de nieuwe bussen verhoogd worden. Zo moeten er per bus alleen al gerekend worden op vier man: drie voor de wissel diensten en één reserve. Daarnaast moeten er ook nieuwe technici bijkomen.

Ingezonden

In memoriam

Dr. J. H. Westerman

OP 10 MEI OVERLEED te Hilversum dr. Jan Hugo Westermann — iemand die vele jaren lang voor de Nederlandse Antillen belangrijk werk heeft verricht: als geoloog, als natuurbeschermers en op sociaal-economisch gebied. Er was een tijd dat men kon zeggen, dat iemand die naar De West wenste te worden uitgezonden, of die een studie wilde maken van een op de Antillen betrekking hebbend onderwerp, bijna steeds wel ergens te maken kreeg met dr. Westermann — waarbij hij kan profiteren van zijn diens deskundigheid op natuurwetenschappelijk gebied, zijn kennis van plaatselijke omstandigheden en zijn ervaringen op bestuurlijk en administratief terrein. Hij was directeur van het Voorlichtingsinstituut voor het Welvaartsplan Nederlandse Antillen, adjunct-directeur van de Nederlandse Organisatie voor Zuiver-wetenschappelijk Onderzoek (Z.W.O.), bestuurslid van de Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Suriname — Nederlandse Antillen (WOSUNA) en de Stichting Wetenschappelijk Onderzoek van de Tropen (WOTRO), penningmeester van de Natuurwetenschappelijke Studiekring voor Suriname en de Nederlandse Antillen, en redacteur van de West-Indische Gids.

Als deelnemer aan de Geologische Excursie onder leiding van Prof. dr. L.M.R. Rutten, maakte Westermann in 1930 kennis met de Antillen. Twee jaar later promoveerde hij in Utrecht over The geology of Aruba, een indrukwekkend proefschrift, waardoor dit eiland ook in petrografische kringen bekendheid verkreeg, doordat het fraaie gesteente waaruit de Hooiberg, de Seroe Bientoe en de Seroe Warawara bestaan, als een nieuwe gesteente-soort (hooibergiet) werd beschreven.

In 1943 onderbrak hij zijn werkzaamheid als paleontoloog bij de Shell in Maracaibo, om zich ter beschikking te stellen voor de bevrijding van het bezette Nederlands-Indië. In Australië volgde hij een cursus voor bestuursambtenaar, doceerde nog even bij dezelfde opleiding, en werd tenslotte adjutant bij Gouverneur Van Mook.

Toen de oorlog was afgelopen werkte hij nog enige tijd bij de Shell in Colombia, en keerde daarna terug naar Nederland, waar hij de kans kreeg zich weer met de Antillen bezig te houden, en waar ook de natuurbescherming zijn aandacht vroeg. Tijdens zijn directeurschap van het Voorlichtingsinstituut verscheen het *Overzicht van de geologische en mijnbouwkundige kennis der Nederlandse Antillen, benevens voorstellen voor verdere exploratie* (1949), een doorwrochte studie welke nog steeds een rijke bron kan worden genoemd van belangwekkende gegevens. Samen met G.J. Kruijer en J.S. Veenbos gaf hij *Richtlijnen voor de economische en sociale ontwikkeling der Bovenwindse Eilanden* (1953), welke een onderdeel vormden van het omvangrijke *Bovenwinden-rapport*, dat men in handen zou wensen van een ieder die zich geroepen voelt zijn licht over deze eilanden te laten schijnen.

VOOR STOELN

DE MAAYER

VERKRIJGBAAR BIJ ALLE BETERE MEUBELZAKEN

(De algemeen-geografische en sociografische hoofdstukken, in dit rapport afgedrukt, waren oorspronkelijk bestemd voor een encyclopedie van de Nederlandse Antillen welke destijds niet werd voltooid).

Westermann's belangstelling voor de maatschappelijke kanten van zijn vak kwam ook tot uiting in zijn *Photogeological observations and land capability & land use survey of the island of Bonaire* (samen met J.I.S. Zonneveld, 1956), welk boek kan worden vergeleken met *A soil and land capability survey of St. Maarten, St. Eustatius, and Saba* (1955), dat door Veenbos ten behoeve van het Bovenwindenrapport werd verricht.

Westermann's onverflauwde belangstelling voor de ondergrond van de Nederlandse Antillen blijkt o.m. uit zijn beschouwingen over *The water bore of Oranjestad 1942-1943* (1951), waarin hij er op vakkundige wijze in slaagt een mislukte waterboring op Aruba tot een geologisch succes te maken. Zijn *Beknopte handleiding bij de geologische verzameling van het Curaçao Museum* (1951) tracht bij de Curaçaoëse bevolking meer belangstelling te wekken voor het eigen land, terwijl met *The geology of Saba and St. Eustatius* (samen met H. Kiel, 1961) een duidelijk gemis in onze kennis van de Bovenwinden wordt aangevuld.

Westermann was een onvermoeid strijder voor het behoud van de Natuur, niet alleen op de Antillen en in Suriname, maar ook in Indonesië en tal van andere delen van de wereld. Hij was Officier in de Orde van Oranje Nassau, maar méér betekend voor het karakter van zijn streven was zijn benoeming tot Officier in de Orde van de Gouden Ark, en zijn erelidmaatschap van het World Wildlife Fund International. Wat de Nederlandse Antillen betreft getuigen de Jaarboeken van de Studiekring (1945-1951) van zijn bemoeiingen op het gebied van jacht, fauna- en natuurbescherming. In de West-Indische Gids publiceerde hij uitvoerige artikelen over *Natuurbescherming op de Nederlandse Antillen* (1947) en over *het voortbestaan van de flamingos van Zuid-Bonaire* (1969). Van meer algemene betekenis waren zijn boekjes over *Conservation in the Caribbean* (1952) en *Nature preservation in the Caribbean* (1953).

Moge dit onvolledig overzicht al een beeld geven van het belangrijkste werk dat door dr. J.H. Westermann met liefde voor de Nederlandse Antillen werd verricht, het geeft geen indruk van de persoonlijke bemoeiingen welke hij in tal van andere zaken heeft gehad en van zijn invloed op velen, die hij door zijn leven en werken een goed voorbeeld heeft gegeven.

P. WAGENAAR
HUMMELINCK



ORANJESTAD — Miss Aruba, Sinia Reyes, vertoefde al enkele dagen in New York voor deelname aan de Miss Universe verkiezing. Op de Kennedy-luchthaven werd zij bij aankomst verwelkomd door de directeur van het Arubaanse toeristenbureau in New York, Watty Chai, en de dames Trina Barthes en Myrna Jansen van hetzelfde bureau. Uit handen van de dochter van mevrouw Barthes, mocht Miss Aruba een mooi boekje in ontvangst nemen.

Zakenvaria

OP 27 JULI aanstaande begint aan de Aruba Hospitality Trade Training Center (AHTTC) een twee weken durende cursus, over "food production" welke onder leiding staat van mevrouw Nelisa Degan van de Cornell-universiteit. De lessen worden gegeven in het oude San Pedro hospitaal.

Voorts zullen verschillende cursussen op het gebied van „hospitality industry" worden gegeven, welke geleid worden door Ruben Giel (cost control en restaurant-leiding), Anton Frederiks („food production", internationale keuken) en Frans Ras (reserveringen, contact met klanten enz.). Deze cursussen beginnen 17 augustus. In de periode van 26 augustus tot 24 december geeft Fernando Kock cursus over „survey of beverages" en andere zaken. Nadere inlichtingen kunnen bij de AHTTC verkregen worden.

ORANJESTAD — De bedrijfsleider van Telefoon dienst deed aangifte van diefstal van vijf accu's van vijf dienstauto's die op de binnenplaats van het gebouw stonden. Tevens werd een hoeveelheid gasoline uit de auto's weggenomen. Vermoedelijk waren de daders over de muur gesprongen om op de binnenplaats te komen.

Orgaan van Bovenwindse KvK:

Tijd gekomen om samen plannen te gaan maken

WILLEMSTAD — Het gebeuren met het Mullet bay beach hotel moet volgens Business news betekenen, dat er eindelijk een einde komt aan de houding van Neem het zoals het is; of van de opstelling, dat er geen behoefte is om reclame te maken voor Sint Maarten

Politie moet hysterische man kalmeren

WILLEMSTAD — De politie van Sint Maarten moest er achter dagen aan te pas komen toen de man R. te Sucker Garden de rust verstoortte. R. had bij aankomst van de politie een fles gasbom in zijn hand en verklaarde in wat genoemd wordt een hysterische toestand. Hij trad er agressief op en gooide met alles wat los en vast was ter plaatse. Traangas hielp ook niet. Uiteindelijk kreeg men hem toch in de ambulance en werd de man naar de politiewacht gebracht, waar een dokter hem behandelde. De dokter verzocht de politie om op de wacht te blijven. Het belang van zijn eigen veiligheid. Dit gebeurt meer dan eens op Sint Maarten, waar men niet over faciliteiten beschikt voor dit soort patienten.

SAN NICOLAS — Een 30-jarige buitenlandse zeeman deed aangifte van beroving van zijn portemonnee inhoudende belangrijke papieren voor hem en een bedrag van 200 dollar. Hij zat in een bar in de B van der Veen Zeppenfeldstraat toen op een gegeven moment een onbekende man zijn portemonnee uit zijn broekzak rukte. De politie zocht naar de dader doch zonder resultaat.

Wet gewijzigd op zetelverplaatsing

WILLEMSTAD — Het Koninklijk besluit van 29 mei (PB 145) is verschenen, waarbij de rijks wetten zijn veranderd welke betrekking hebben op de verplaatsing. Dit in verband met de onafhankelijkheid van Suriname en de invoering in Nederland van de besloten vennootschap (BV). De wijzi-

FTA afgewezen

Security Guards

bij United

ORANJESTAD — Ten kantore van Arbeidszaken werd gisteren een referendum gehouden voor het personeel werkzaam bij United security guards. In totaal namen 34 werknemers aan de stemming deel, waarbij 13 voor de FTA stemden en 21 tegen de FTA, zodat de FTA de werknemers van dit bedrijf niet kan vertegenwoordigen. Van het begin af aan was de directie van het bedrijf niet gelukkig met de poging van enige werknemers om zich bij de FTA aan te sluiten. Hij beriep zich hierbij op de goede betalingen en voorwaarden en dat de directie altijd bereid is met het personeel zaken en problemen te bespreken. Uit dit referendum is duidelijk gebleken, aldus de directie van het bedrijf, dat de overgrote meerderheid van het personeel met deze gang van zaken tevreden is. Het bedrijf heeft ruim 65 man personeel, vanwie echter een gedeelte niet in vaste dienst is.

Lenen

WILLEMSTAD — De man T. belde onlangs de politie op Sint Maarten, omdat een zekere R. met zijn auto was bezig geweest. Hij had R. betrappt toen deze onderdelen van de auto aan het verwijderen was. Dat gebeurde zo rond vijf uur in de morgen. Tot zijn verbazing merkte hij toen namelijk dat zijn auto op een jack stond. R. deelde de politie lakoniek mee, dat hij een lekke band had gehad en toen maar besloten had een wiel van T's auto te lenen. De politie vond het allemaal goed en wel, maar leverde hem toch maar over aan de recherche, die een verder onderzoek ging instellen. Hoe het allemaal is afgelopen meldt het SM weekblad Clarion niet.

Aannemersbedrijf

zoekt op korte termijn voor tijdelijke indiensttreding

Administratieve kracht

mnl./vr.

met ervaring en/of boekhoudkundige opleiding Eventueel voor halve dagen.

Sollicitaties aan P.O.B. 201 voor 22 juli a.s. met vermelding op enveloppe „sollicitatie".

BEKENDMAKING

Hierbij delen wij U mede dat de heer AUGUSTINUS LO-FO-WONG sinds 1 juli 1981, niet meer in dienst is van EL PROGRESO BLOKKEN FABRIEK, te Juan Doming 63, tel. 81446 /81656. Tevens willen wij U mededelen dat bovengenoemd persoon niet meer bevoegd is om in onze naam te handelen. Klanten die met hem hebben gehandeld worden verzocht delijk verzocht contact op te nemen met bovengenoemd bedrijf. Klachten kunnen ingediend worden tot en met 21 juli 1981. Na deze datum accepteren wij geen klachten meer.

DIREKTIE

Tene Optica Otrabanda na bista!

Pasa mira nos coleccion di montura y bril di solo, cu ta pas cu bo cara . . .

Pa solushona practicamente tur problema di bril nos ta na bo disposishon.



Optica Otrabanda

Breedestraat (O) 104 - Tel. 24344

Aanstaande donderdag en vrijdag

GESLOTEN

wegens inventaris.

Leo Schnog's Enterprises

Caracasbaaiweg 83



SECURITY GROUP

ANTILLIAN SECURITY GUARDS-ELECTRONIC SECURITY SYSTEMS-ELECTRICAL ENGINEERS

Binnenkort beginnen wij met de training van enige

SECURITY CONSULTANTS MNL / VRL

Wij bieden een aantrekkelijk salaris na de opleiding.

Vereisten: Mavo - Diploma eigen transport.

Sollicitaties:

Security Group

Salinja 144

CANACIT

ASBESTCEMENT DAKPLATEN

- * de MEEST toegepaste
- * ONOVERTROFFEN kwaliteit
- * VOORDELIGST in prijs
- * ALTIJD in voorraad



Wij zijn ook het beste adres voor alle andere soorten materialen voor Uw dak, zoals:

- Aluminium Dakplaten
- Onduline Dakplaten
- Dakzinkplaten
- Dakgoten
- Bitucoat
- Bituivult etc.
- alle bevestigingsmaterialen.

EXTRA KORTING voor compleet dak. natuurlijk bij:

KOORYMAN

DOMINGUITO — STA. ROSA — STA. MARIA

JAMES WEBER JR nv (Sint Maarten, 1977) heeft als doel het fungeren als vertegenwoordiger, agent en/of tussenpersoon bij het afsluiten van alle soorten van verzekeringen en transacties op dit gebied. Oprichters waren James Weber Jr en Michael Ch. Hensley, zakenlieden op Sint Maarten. Het kapitaal bedroeg 100 duizend dollar, in aandelen van 100 dollar, waarvan er tweehonderd meteen werden geplaatst, waarvan de heer

BETONCENTRALE TOMCO N.V. Tel. 674673 - 672204 Voor: Fundering Vloer- en ringbalken Weber er 199 voor zijn rekening nam de directie werden de oprichter en aandeelhouder van Sint Maarten.

Business news over Mullet Bay kwestie

Sluiting beïnvloed door verschil in managers

WILLEMSTAD — Het verschil in aanpak als manager bij het Mullet bay beach-hotel op Sint Maarten indertijd tussen Herbert B. Merseur en zijn opvolger William B. Corr heeft waarschijnlijk bijgedragen aan de sluiting van het hotel in mei, waarbij honderden werknemers op straat kwamen te staan. Merseur heeft het bedrijf gedurende een aantal jaren geleid. Corr slechts gedurende een paar jaar, maar zij verschilden in aanpak heel erg. Zo wordt duidelijk uit een uitvoerige beschouwing in Business news, het orgaan van de Kamer van Koophandel van de Bovenwinden over deze materie. Zoals te verwachten was wordt aan de sluiting van het hotel en het gebeuren daarom heen uitvoerig aandacht besteed in het mei-juni-nummer dat deze dagen de Amigoe bereikt.

Merseur als manager wilde de bevolking van Sint Maarten een toekomst bieden op toeristisch gebied. Hij heeft gezonden om de onderneming zo Sintmaarten mogelijk te maken en behoorde het hotel als een familiebedrijf met alle voor- en nadelen welke daarvan verbonden zijn. Hij slaagde er echter in een investeringsklimaat te kweken

dat andere investeerders aantrok zodat Sint Maarten een graag gekozen bestemming werd in het Caribisch gebied. Hij was een promotor van SintMaarten en hij kan de Vader van het moderne toerisme voor Sint Maarten worden genoemd, aldus Business news. Nooit beledigde hij een van zijn personeelsleden en nimmer ook vertoende hij zijn gevoelens naar buiten.

Van de andere kant kwam als opvolger Corr die nooit het vertrouwen van het personeel volledig won en die ook nooit geheel werd geaccepteerd in de SM-gemeenschap. Hij was een hotel-manager wiens enige doel was diensten tegen winst te verkopen. Hij begon met te vertellen dat zijn plannen uitgevoerd zouden worden, ook al zou dat betekenen dat er een geheel nieuw management-team van Chicago zou moeten komen. Hij had geen waardering voor de plaatselijke wetgeving noch voor de wettenmakers op plaatselijk vlak. Hij gaf er de voorkeur aan topposities te vullen met mensen die hetzelfde dachten als hijzelf en die ook zo handelden en met wie hij gemakkelijk kon communiceren en die hij, indien nodig, ook weer even

gemakkelijk kon verwijderen zonder problemen te krijgen.

Na deze managers wisseling besloten de werknemers voor hun eigen belang en zekerheid tot aansluiting bij een bond. Zij wilden zich veilig stellen. Het werd de Wifol. De verwachtingen van de vakbondsleden waren groot. Maar de concurrentie op hotelgebied werd ook groter. De hoge kamerprijzen, en de bijkomende kosten deden het bezoekersaantal verminderen. Maar de stijging van kosten over de gehele linie deed de vakbondsleden hogere salarissen verwachten van Mullet Bay, maar het hotel kon niet meer geven. Tot zover een beschouwing in Business news, waarin eerder nog gesteld werd dat het personeel van het Mulletbay hotel als gevolg van de aanzienlijke verbeteringen in salarissen en wellicht ook in inkomens. Zij zijn ook in hun denken conservatief geworden. Aldus Business news, een opvatting

die naar mag worden aangenomen niet geheel gedeeld wordt door de SM vakbeweging.

omdat de mensen toch wel komen. Ook moet het een eind maken aan het feit, dat onze overheidsdienaren niets uitvoeren, doordat zij wel de belastingen binnenhalen, maar niet van plan zijn iets te doen om het milieu vriendelijk te maken voor winstgevendende ondernemingen. Wanneer de sluiting van het Mullet bay inderdaad het einde betekent van een dergelijke mentaliteit, dan is het alles bij elkaar een geluk bij een ongeluk. Maar wanneer men deze hotelsluiting beschouwt als een zaak tussen Island Gems management en de eigenaars, dan ben ik bang dat we een prachtige gelegenheid hebben gemist, niet alleen om ons product te verbeteren maar ook onze algemene houding ten opzichte van de dienstverlening. Aldus Business news, het orgaan van de Bovenwindse Kamer van Koophandel.

Volgens dit blad namelijk houdt het toerisme de plicht, de wensen en de regels aan te passen aan de veranderende omstandigheden. Men moet als toeristenindustrie voortdurend anticiperen op de behoeften van onze bevolking en van onze gasten. Dat hebben we in de voorbije dertig jaar vergeten en we zijn toen ook vergeten te denken aan de concurrentie welke ons "volgend jaar" wacht. De sluiting van Mullet bay is een direct resultaat van het feit, dat we niet in staat zijn de successen van het toerisme onder ogen te zien. Hopelijk worden we nu gedwongen, aldus het Business news-commentaar te beseffen dat we moeten samenwerken, samen de koppen bij elkaar moeten steken om plannen te maken en samen ons voorbereiden op de toekomst omdat in het andere geval er geen Sint Maarten noch Mullet bay voor onze kinderen meer zal zijn dat zij als hun eigendom kunnen beschouwen. Tot zover Business news.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantooruren: 21639, 22316, 22950.
Fax: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

VOOR EEN RECEPTIE OF VIERING VAN EEN JUBILEUM IS **DE DISSEL** (ook des avonds) BESCHIKBAAR. GEZELLIG EN GOED VERZORGD. IEDERE VRIJDAG VAN 5.00 TOT 7.00 UUR. HET GEZELLIG BORRELUUR.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 Coal Miner's daughter (18 jr.).
Tel.: 20.00 Adios amor (18 jr.).

ALASHI
Live Inn: 20.30 The last people (8 jr.).

SAN NICOLAS
Principal: 20.30 A man called Clifford (18 jr.).

VIT GELE KRIJG
Oranjestad: tel.: 23168; N. 23425; Santa Cruz en Savaneta: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; kantooruren: Dakota, tel.: 24444.

OTICA'S
Oranjestad, Del Pueblo, tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

ACHTREGELING
KTOREN (San Nicolas en Savaneta): dokter M. Cheung, tabacariastraat 24, tel.: 26738
vrijdag, telefoon no. 259.

DIVERSE
LIGT INFORMATION
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

PORT
AMACURI BOWLING
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

BASEBALL
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

OLEYBALL
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

ONDERDAG
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

UREAU VOOR LEVENS-
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

GEZINSMOEILIKHE-
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

ELARUBA: 17.00 Van
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

GEZINSMOEILIKHE-
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

ELARUBA: 17.00 Van
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

GEZINSMOEILIKHE-
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

ELARUBA: 17.00 Van
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

GEZINSMOEILIKHE-
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

ELARUBA: 17.00 Van
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

GEZINSMOEILIKHE-
Tel.: 253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 712.

Rekenend op steun van Nederland

Croes keert terug naar

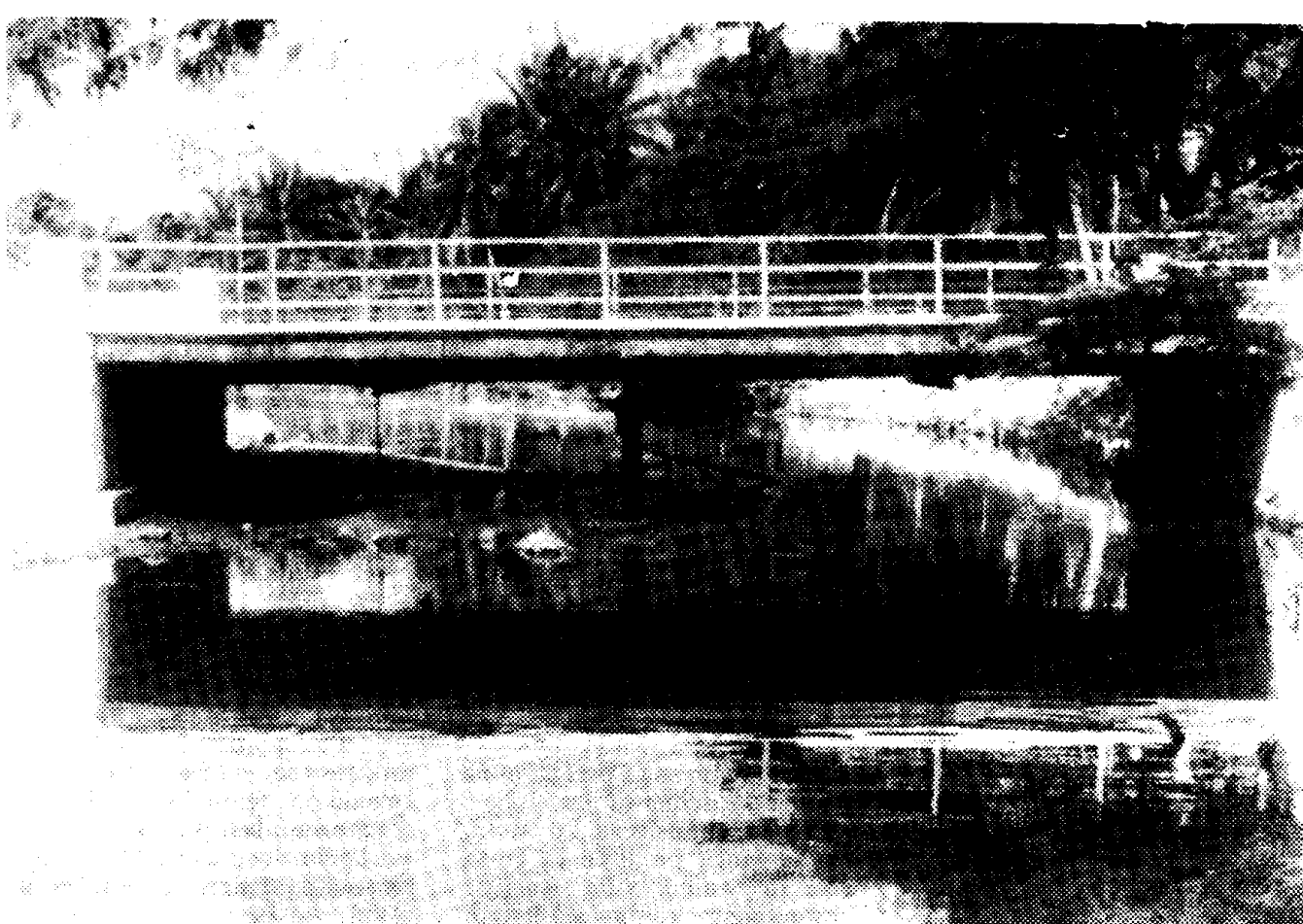
10 jaar overgangsfase

DEN HAAG — Aruba is toch bereid zich te houden aan een overgangsfase van tien jaar, die moet uitmonden in de onafhankelijkheid van het eiland. Dat heeft Betico Croes gisteren tegenover het ANP verklaard. De leider van de Arubaanse meerderheidspartij MEP komt daarmee terug op een recente uitspraak dat Aruba zich al in 1986 wil losmaken uit het Antilliaanse staatsverband. De uitspraak zorgde zowel op de Antillen als in Nederland voor deining. Nu lijkt Croes enige spanning voor de komende Ronde Tafel Conferentie (RTC) op de Antillen te willen wegnemen.

Betico Croes is in Nederland voor gesprekken met enkele Kamerleden en Minister Van der Stee (Antilliaanse zaken) om, zoals hij zelf zegt, „de weg te plaveien voor de komende tweede ronde van de RTC begin september op Sint Maarten”. Daar zullen de beslissingen moeten worden genomen over bestuurlijke decentralisatie binnen het Antilliaanse staatsverband en de duur van een overgangsfase, waarna elk der eilanden van zijn zelfbeschikkingsrecht gebruik kan maken. Tijdens de eerste

ronde van de RTC in februari in Den Haag werd uitgegaan van een periode van acht tot zeventien jaar. Alleen Aruba liet vastleggen dat het in 1991 wil opteren voor onafhankelijkheid.

Croes verklaarde dat hij nu wat minder pessimistisch is over de afloop van de conferentie op Sint Maarten. Dat is ook de reden dat hij nu alsnog akkoord wil gaan met een overgangsfase van tien jaar. Zijn aanvankelijke pessimisme was vooral ingegeven door het „lijdelijk verzet van het ambtenaren-apparaat op Curacao tegen bestuurlijke decentralisatie”, d.w.z. het afstoten van bestuursstaken naar de afzonderlijke eilanden. Croes zegt nu echter vertrouwen te hebben in een „vastberaden houding van Nederland” tijdens de conferentie. Hij doelt daarbij onder meer op een scherpe uitlating van minister Van der Stee. Deze dreigde onlangs dat Nederland eenzijdig knopen zal doorhakken indien door nieuwe „vertragsacties van Curacao”, dat de tweede ronde van de RTC al met vijf maanden liet uitstellen om de achterban beter te informeren, aan de al jaren durende discussies geen einde komt. De dreiging van Van der Stee leidde tot grote boosheid bij Curacao. Een speciale Curaçaose delegatie, bestaande uit gezaghebber Omelio Martina en gedeputeerde Frank Rozendal, werd naar Nederland gestuurd om het vertrouwde klimaat te verbeteren (ANP).



ORANJESTAD — Op last van de politie is gistermorgen de kleine brug over het Lagoen in Oranjestad voor alle verkeer gesloten. De brug, ter hoogte van de Tabuleerdienst, verkeert namelijk in zeer slechte toestand en nagegaan wordt wat gedaan kan worden om deze brug, waarover dagelijks veel verkeer gaat, weer in orde te maken.

Zojiust ontvangen
"DOUBLE
GEORGETTE"

bedrukt en effen in alle
bedenkbare mode
kleuren.

Something Special
ENNIA Winkelcentrum
Nassaustraat, tel. 24012

Gekortwiekt voorstel afgewezen

Staten kiezen voor dure douane-meubels

ORANJESTAD — Tijdens de vergadering van de commissie van de staten werd gisteren uitvoerig gesproken over de aanschaf van meubilair voor het Douanekantoor Aruba, dat reeds zes maanden leeg staat - ondanks dat offerten voor inrichting vrij bij de minister drs De Castro werden ingediend. Vooral de Arubaanse leden mr Henny Eman (AVP) en Roy van Putten (MEP) hadden felle kritiek op het beleid van minister De Castro, die nu weer met een besnoeiing kwam op de ingediende offerten. Uiteindelijk werd met alleen de MAN tegen het bedrag van 225.000 gulden (dus zonder de besnoeiing van de minister)

aangenomen. Mr Henny Eman (AVP) verklaarde hedenmorgen aan de Amigoe het een kwalijke zaak te vinden dat de bewindsmannet zo maar met besnoeiingen komt, hetgeen hij in feite een belediging noemde voor de leiding van de douane op Aruba, waarvan de minister zelf toch wel weet dat deze niet tot geldsmijterij overgaat. Er moet een einde aan dit soort onverantwoordelijke bevoogding komen, aldus mr Eman.

In MAN- en DP-kringen is geredeneerd dat volgens de brief van de minister ("in overleg") gesproken is met de leiding van de douane. Er werd geen enkele reden aanwezig geacht om niet in overeenstemming met het voorstel van de minister te stemmen. Er kon er wel mee eens gegaan worden dat er een zekere verhoging wordt ingecalculeerd omdat de prijzen van april dateren en omdat de maatregelen van de minister van Economische zaken op meubels ook daar zijn effecten zal achterlaten. Maar de Statenleden van DP- Bovenwinden, MEP, AVP, PPA, en PPB gingen akkoord met de veel duurderde offerte. Van DP-zijde werd nog bekritiseerd dat de procedure hierbij fout was. De ambtenaren van die dienst hadden gelijk toen het gebouw in aanbouw was, een begroting moesten indienen voor de inrichting van het gebouw. Nu werd de minister gedwongen tijdens de begrotingsbehandeling hiervoor een bedrag op te voeren. De verklaringen van AVP-er Eman werden voor zoete koek aangenomen: "We beginnen Eman almaar minder au serieux te nemen", verklaarde vanmorgen een zegsman.

Volgens AVP-leider Mr. Eman:

MAN houdt min. De Castro de hand boven het hoofd

ORANJESTAD — AVP-statenlid mr Henny Eman noemde het vanmorgen in een gesprek met de Amigoe maar een bijzonder vreemde zaak dat MAN nu tracht om een einde te maken aan het horen van getuigen in de "Queen of Saba" enquête. De indruk wordt gewekt, aldus mr Eman, dat MAN begint te merken dat de schade die de minister van Financien de Antillen heeft berokkend zeer groot is en ook de schade die aangericht is aan de partij MAN waarschijnlijk onherstelbaar is. Daarom wil MAN zo gauw mogelijk een einde aan de enquête maken om de zaak in de vergetelheid te laten verdwijnen.

Vreemd vond de heer Eman het standpunt -- nu reeds vele duizenden gulden onkosten werden gemaakt -- dat MAN geen voorstander is om de hoofd-getuige directeur Veenendaal te verzoeken naar de Antillen te komen. MAN wil de kosten hiervan niet betalen en wil de heer Veenendaal verzoeken op eigen kosten te komen. Ook hiertegen heeft de oppositie fel protest

Opsporing gevraagd

NOORD — Mevrouw Tromp, wonende te Bubali 13A, meldde bij de recherche opsporing van haar 20-jarige zoon Louisiano Tromp, student bij de hotelvakschool, die afgelopen vrijdag van huis wegging en niet meer terugkeerde. Hij reed weg op een fiets naar school in een zwarte broek, geel hemd en blauwe gym schoenen. Hij heeft zwart sluk haar en bruine huidskleur en is fors gebouwd. Als iemand informatie over deze jongeman kan geven, moet hij de politie opbellen.

ORANJESTAD — In een bar in de Weststraat werd politie-assistentie gevraagd voor twee buitenlandse mannen die de bartender mishandelden en vernielingen in het gebouw aanrichtten. De twee buitenlanders dronken zes biertjes en wilden niet betalen. Bij het zien dat de bartender de politie opbelde, gooide men hem met flessen waarbij de bartender verwondingen aan zijn linkerarm opliep. Tevens hadden de mannen bier naar hem gegooit. De telefoon werd vernield en de daders namen de hoorn mee en gingen vandoor in een pickup. De politie deed een speurtocht doch zonder resultaat.

Island Government of Aruba

The Island Government of Aruba would like to announce that A.H.T.T.C. will offer a two-week course in the area of

"FOOD PRODUCTION"

Lectures will be conducted by

Ms. MELISA DEGAN

from the

CORNELL UNIVERSITY

Classes will meet daily from 8.00 a.m. to 12.00 noon, starting July 27 through August 7, 1981.

Topics covered will be:

1. FOOD PRODUCTION PRINCIPLES
2. FOOD PRODUCTION SAUCES & SOUPS
3. FOOD PRODUCTION MEATS
4. FOOD PRODUCTION PASTRY
5. FOOD PRODUCTION BUFFET

Courses will be conducted at the "Old San Pedro Hospital".

For more information please contact A.H.T.T.C. Van Leeuwenhoekstraat 1 - Tel. 25216.

Surinaamse minister

bedankt voor telegram

ORANJESTAD — De Surinaamse minister van Economische en Sociale zaken Fong Poon heeft gereageerd op het telegram dat de Vereniging Suriname zond in verband met het geschil tussen ALM en SLM. In een telegram aan voorzitter Rober Nahar stelt de bewindsmannet dat alles gedaan wordt om een bevredigende oplossing te vinden. De vereniging wordt dank gebracht voor het telegram.

DRIELING MAAKT HET GOED

ORANJESTAD — De Arubaanse drieling van de familie Carolina, waarover de Amigoe gisteren berichtte, maakt het uitstekend. Wat de bevalling betreft vernam de Amigoe nog dat de algehele leiding in handen was van gynaecoloog/opstetricus dr Pieter van Zonneveld, die waarnaemt voor zijn collega dr Ho Kan You, die met vakantie is. Dank zij tijdig ingrijpen -- volgens deskundigen is het levend geboren worden van drielingen een kans van één op vierenzestigduizend -- kon de drieling levend ter wereld gebracht worden.

BUTLER

Butler Wespan™ Building System

CENTER-TECHNICA N.V.
L.G. Smith Boulevard 124
tel. 22444-22861-24199

ARUBA DAILY

ENTERTAINMENT

aruba caribbean
HOTEL & CASINO

The hotel that made Aruba famous

KLOMPEN CLUB
PATTI YO

showtime 8.00 till 10.00 p.m.
"LE PETIT BISTRO"
French Gourmet Restaurant.

AMERICAN ARUBA
A Real American Place

WALTER SCOTT
June 30 till July 19

SHOWTIME 9 P.M. STELLARIS
12 midnight - le club
Stellaris dinner served from 7 to 10.30 p.m.

BALI RESTAURANT
TOTI ARENDS

our popular organist

entertains you nightly and during happy hour
hour 6.30 - 7.30 at the Bamboo Bar on the Bali Pier.

Manchebo Beach
RESORT HOTEL

TONIGHT!! TROPICAL NIGHT!!
at Manchebo Beach Hotel - 7 p.m. on - A fantastic party with a variety of tropical dishes. Fashion show - music - dancing and entertainment. Don't miss it. Tel. 23444.

CATTIE BARON

CLOSED ON TUESDAY THE WHOLE DAY.

RESTAURANT
TEL. 22203/22977

ARUBA-SHERATON HOTEL & CASINO
ERNEST PARAM
July 2 till July 28
Dinner show 8.30 p.m.
Rembrandt Room.
We hope to see you in **CLUB "GALACTICA"**
Cocktail Lounge & Disco/Nightclub.

boulevard theatre

July 13 thru 16
at 8.30 p.m.



IN ENGLISH
D R A M A

ENTRANCE: FLs. 5.00
ADMISSION: 18 YRS

DRIVE-IN:

July 15 & 16
at 8.30 p.m.

"THE BAT PEOPLE"

Stuart Moss
Marianne McAndrew

HORROR - DRAMA

IN ENGLISH

ENTRANCE: FLs. 3.00
ADMISSION: 18 YRS

Uitslag Loterij "Caribe Club"

EERSTE PRIJS: 20020
TWEDE PRIJS: 9337
DERDE PRIJS: 17099

Prijzen zes maanden na trekking datum -- 14 juli 1981 -- niet afgehaald vervallen. Prijzen kunnen bij Caribeclub worden afgehaald. Het bestuur van Caribe Club dankt een ieder die medewerking verleende aan deze loterij.

Casino werknemers in gelijk gesteld

ORANJESTAD — In kort geding verklaarde de rechter vanmorgen de 48 werknemers van het Grand casino onafhankelijk in hun eis en veroordeelde het Grand casino, in casu directeur Julio Blanco, het salaris van de werknemers te blijven doorbetalen, te beginnen op 5 juli tot het moment dat een einde komt aan de arbeidsovereenkomst tussen de werknemers en het casino. De rechter stelde dat de werknemers geen ontslag kregen of dit hebben genomen, en dat derhalve de arbeidsovereenkomst blijft bestaan. Hij vond dan ook - in tegenstelling tot de gedaagde - dat de werknemers niet uit kwade wil waren opgetreden.

De rechter stelde casino-directeur Julio Blanco en het casino aansprakelijk en veroordeelde hen in de kosten van het geding, zijnde 1000 gulden. Ten aanzien van de twee andere gedaagden, Didi Donky en Cappy Hese, bepaalde de rechter ontzegging van veroordeling, daar hun aansprakelijkheid niet is gebleken en dat Julio Blanco het protocol van 9 februari 1981 had getekend met de vakbond FTA, als vertegenwoordiger van de werknemers. De werknemers werden in dit

kort geding verdedigd door mr Ben Nagtegaal en de gedaagden door mr Hector Gonzalez. Laatstgenoemde verklaarde dat op 22 juli een snel proces zal dienen ter beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

CAO FTA en Concorde-hotel

ORANJESTAD — Tussen het Aruba Concorde-hotel en de Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA) is de nieuwe cao ondertekend, waarover de onderhandelingen destijds zelfs leidden tot acties door de vakbond.

De nieuwe cao begint met terugwerkende kracht op 16 april dit jaar en eindigt op 15 februari 1984 en is dus voor de duur van 2 jaar en 10 maanden. Naast de salarisverhogingen die op 16 april 1981 aangepast werden geeft de nieuwe cao 5 additionele verhogingen om de zes maanden, aanvangende op 1 oktober dit jaar.

Andere verbeteringen in de cao zijn: garantie van een volle werkweek, kerstbonus, vakantie, premie voor shiftwerkers en betaling aan kamerpersoneel voor extra werk.

GESCHENKEN
VOOR
IEDER-
EEN
VAN DEN BERGH
GIFTSHOP
(naast Boulevard-theater)

ANTIYA A SIGURA PARTISIPASHON PA CUBA OTRO AÑA

Durante weganan di NORCECA

Kuater viktoria pa Antiya den vòlibòl na Mexico

WILLEMSTAD — E selekshonnan di vòlibòl Antiyano kende a biaha ultimamente pa Mexico pa a partisipa n’e weganan di NORCECA, a regresa bek Korsou i e resultado di nan biahe por ser konsidera komo un eksito enbista ku nan a klasifika p’e weganan Sentro Amerikano i di Karibe ku ta tuma luga otro aña na Cuba. Pa loka ta trata e selekshon maskulino nan klasifikashon ta definitivo. Sinembargo e selekshon femenino sigun nos por a kompronde ainda tin di hanya konfirmashon di esaki. Mirando e korto tempu ku ambos selekshon tabatin pa prepara, por ser bisa ku nan prestashon tabata meritario.

Tantu e selekshon femenino komo esun maskulino a logra dos viktoria. E viktorianan dje selekshon maskulino tabata kontra Haiti i Guatemala, mientras ku e selekshon femenino a derota Bahamas i Guatemala.

FEMENINO
Mayoria dje informashon ku nos a risibi te ku awe tabata enkuanto dje selekshon femenino, ku a gana dos i perde tres partido. E prome konfrontashon dje selekshon femenino tabata ku Merka, kontra kua pais nan a perde tambe ku skor di 3-0: 6-15, 2-15 i 0-15. Mirando e skornan di kada set unu por konklui ku e lokual e selekshon a presta tabata hopi malu. Sinembargo e

Zoetemelk vierde in algemeen klassement

Winnen wint 19e etappe

Ronde van Frankrijk

ALPE DHUEZ — De resultaten van de negentiende etappe van de Ronde van Frankrijk, van Morzine naar Alpe Dhuez over een afstand van 230,5 km zijn:
ETAPPEKLASSEMENT
1. Winnen (Ned-Godefoot) 7 uur 36 minuten en 18 seconden; 2. Hinault (Fra-Guimard) 7.36.26; 3. Van Impe (Bel-Lauwers) 7.36.27; 4. Alban (Fra-Creppel) 7.36.30; 5. De Muynck (Bel-De Kimpe) 7.37.56; 6. Zoetemelk (Ned/Post) 7.38.19; 7. Criquelion (Bel-De Kimpe) 7.39.41; 8. Paul Wellens (Bel-Driessens) 7.39.51; 9. De Wolf (Bel Swerts) 7.40.32; 10. Bernaudeau (Fra-De Muer) 7.40.34; 11. Nilsson (Zwe-De Kimpe) 7.40.35; 12. Laurent (Fra-De Muer) 7.40.45; 13. Verlinden (Bel-Driessens) 7.41.10; 14. Arnaud (Fra-Boishardy) 7.41.13; 15. Martinez (Fra-Creppel) 7.41.39.
Het ploegenklassement van de negentiende etappe is: 1. Ploeg Godefoot (Winnen, Willems, Wilmann en Claes) 30 uur 52 minuten en 12 seconden; 2. Ploeg Crepel 30.53.10; 3. Ploeg Guimard 30.54.01; 4. Ploeg De Kimpe 30.54.29; 5. Ploeg De Muer 30.59.45; 6. Ploeg De Bruyne 31.13.13; 11. Ploeg Post (Zoetemelk, Van de Velde, Knetemann en Hoste) 31.29.36.
Het algemeen ploegenklassement is: 1. Ploeg De Muer 323 uur 57 minuten en 25 seconden; 2. Ploeg Guimard op 2 minuten en 5 seconden; 3. Ploeg Godefoot op 14.11; 4. Ploeg De Kimpe op 28.29; 5. Ploeg Crepel op 43.04; 6. Ploeg De Gribaldi op 1 uur 6 minuten en 20 seconden; 10. Ploeg Post op 1.36.57.
Het puntenklassement (groene trui) is: 1. Maertens 385 pnt 2. Tackaert 191 pnt; 3. Pevenage 145 pnt, 4. Hinault 124 pnt, 5. Willems 121 pnt, 6. Bertin 119 pnt, 9. Van de Velde 95 pnt.

ALGEMEEN KLASSEMENT
1. Hinault (Fra-Guimard) 77 uur 32 minuten en 27 seconden; 2. Van Impe (Bel-Lauwers) op 9 min. en 39 sec.; 3. Alban (Fra-Creppel) op 10.49; 4. Zoetemelk (Ned-Post) op 12.36; 5. De Muynck (Bel-De Kimpe) op 12.58; 6. Winnen (Ned-Godefoot) op 13.04; 7. Laurent (Fra-De Muer) op 13.49; 8. Criquelion (Bel-De Kimpe) op



skor di 3-0: 15-2, 15-3 i 15-6. P’esun ku no sa ta bon pa pone na su konosementu ku Cuba i Merka ta sigur mas ku sinku aña adelanta pa loka ta trata nivel di vòlibòl riba Antiya. Normalmente kualke selekshon femenino den nos region lo perde ku skor di tres bia 15-0 kontra di Cuba.

PUERTO RICO
Un partido ku sigun konsepto di hopi hende nos selekshon femenino no mester a perde tabata esun kontra di Puerto Rico. Antiya na tal okashon a kai vensi ku skor di 3-0: 15-2, 15-4 i 15-7. Hopi hende kende a presensia e enkuentro enkuestion a karakterisa e derota komo falta di eksperensia.

SALIDA
Kon ku bai bin prestashon di kualke selekshon den un torneo of kampeonato internashonal ta depende hopi di kua ekipo of pais bo ta enfrenta den bo salida. I kasi semper Antiya tabatin e suerte di sali kontra net e ekiponan di reputashon mas haltu den nos region.

VIKTORIA
Despues di a sufri tres derota konsekutibo e selekshon femenino a gana dos sigui pa di e forma ei tóg bolbe bek ku un bon resultado. Tabata Guatemala kende a selekshon femenino a derota primeramente ku skor di 3-0: 15-5, 15-11 i 15-9. Despues a toka turno n’e selekshon di Bahamas, pa baha kabes tambe ku skor di 3-0: 17-15, 15-13 i 15-10.

Ku partisipashon di Cincinnati All Star

Basketbòl internashonal na St. Thomas College

WILLEMSTAD — Aktualmente ta di bishita na Korsou un ekipo di basketbòl Merikano prosedente di Cincinnati. E ekipo aki ta konsisti di hungadónan eskolar kategoria senior i nan tin komo coach un konosido hungadó di basketbòl profeshonal Merikano Oscar Robertson, miho konosi komo “The big O”.

Robertson den su karera komo hungadó profeshonal tabata prinsipalmente konosi pa su dribling ku lomba. E tabata dje bon ei ku asta nan tabata yamele e rei di dribling ku lomba. E ekipo di Cincinnati AAU ta un ekipo basta fuerte i ta konsisti di tur e miho hungadónan dje skol enkuestion. Manera ya ta

HASELT — De Belg Freddy Maertens gaat hier als eerste over de eindstreep tijdens de vijftiende etappe van de Tour de France. Hij werd op de hieien gevolgd door zijn landgenoten Planckaert en De Wolf, die respectievelijk als tweede en derde eindigden.

NIVEL
Mirando e aktuashon dje ekiponan lokal den e torneo di MSV Zemeacht ultimamente por ser spera ku nan lo bai duna e ekipo Merikano hopi bataya. Esaki si a lo menos nan pone hopi atenshon n’e estilo di wega kua nan lo bai ehuketa.

Vakantietoernooi bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Gisteravond werd het vakantietoernooi van bridgeclub Asiento voortgezet. De uitslag was als volgt: 1. dames Merkies-Van de Plank 63,49%; 2. dames Heesemans-Wansink 62,69% 3. mevrouw De Bruyn-Heer Van Meyeren 60,06; 4. dames Sluiter-Senior 59,52; 5. dames Ravenshorst-Van Doorne 59,33; 6. dames Gitz-Milet 56,94; 7. dames Deelstra-Wosikowski 56,34; 8. dames Henriquez-Henriquez 54,76; 9. dames Craane-Van de Jagt 54,00; 10. dames Fabriek-De Jong 51,72; 11. dames Moreno-Moskowitz 51,38; 12. dames Van de Heyden-Plantz 51,33; 13. dames Meyboom-Van de Ende 50,66; 14. mevr. v. Meyereren-Hr. Schlagwein 50.
De overige twaalf paren scoorden beneden het gemiddelde.

Prinsipalmente den e ultimo enkuentro menshona e selekshon femenino a bataya formalmente pa a bai k’e viktoria, e resultado dje diferente setnan ta prueba di esaki.

KLASIFIKASHON
Pa motibu dje echo ku Merka no ta forma parti dje region Sentro Amerikano i di Karibe e konkushon por ser saka ku e selekshon femenino otro aña por ta sigur di un partisipashon n’e weganan ariba menshona na Cuba. Kon ku bai bin ainda esaki mester ser konfirma.

MASKULINO
Enkuanto e prestashon dje selekshon maskulino nos no por relata esaki ampliamente ainda ya ku nos no a risibi tur e informashon nesario. Sinembargo pa mayan un relato amplio lo ser publika enkuanto esaki.

Un kos si ta sigur, miho nos kuminsa praktika for di awe enkonseksion ku e proksimo kompromiso ku nos tin pendiente i no warda ora ta falta unikamente dos luna p’e kampeonato of torneo kuminsa.

Caiquetio houdt sportweek

PARADERA — Aanstaande vrijdag begint de sportweek die jaarlijks door Club Caiquetio wordt georganiseerd. De strijd gaat dit jaar tussen de teams Andicuri, Wariwuri en Daimari. Met een defile wordt vrijdagavond half acht begonnen.

Ku partisipashon di Cincinnati All Star

Basketbòl internashonal na St. Thomas College

WILLEMSTAD — Aktualmente ta di bishita na Korsou un ekipo di basketbòl Merikano prosedente di Cincinnati. E ekipo aki ta konsisti di hungadónan eskolar kategoria senior i nan tin komo coach un konosido hungadó di basketbòl profeshonal Merikano Oscar Robertson, miho konosi komo “The big O”.

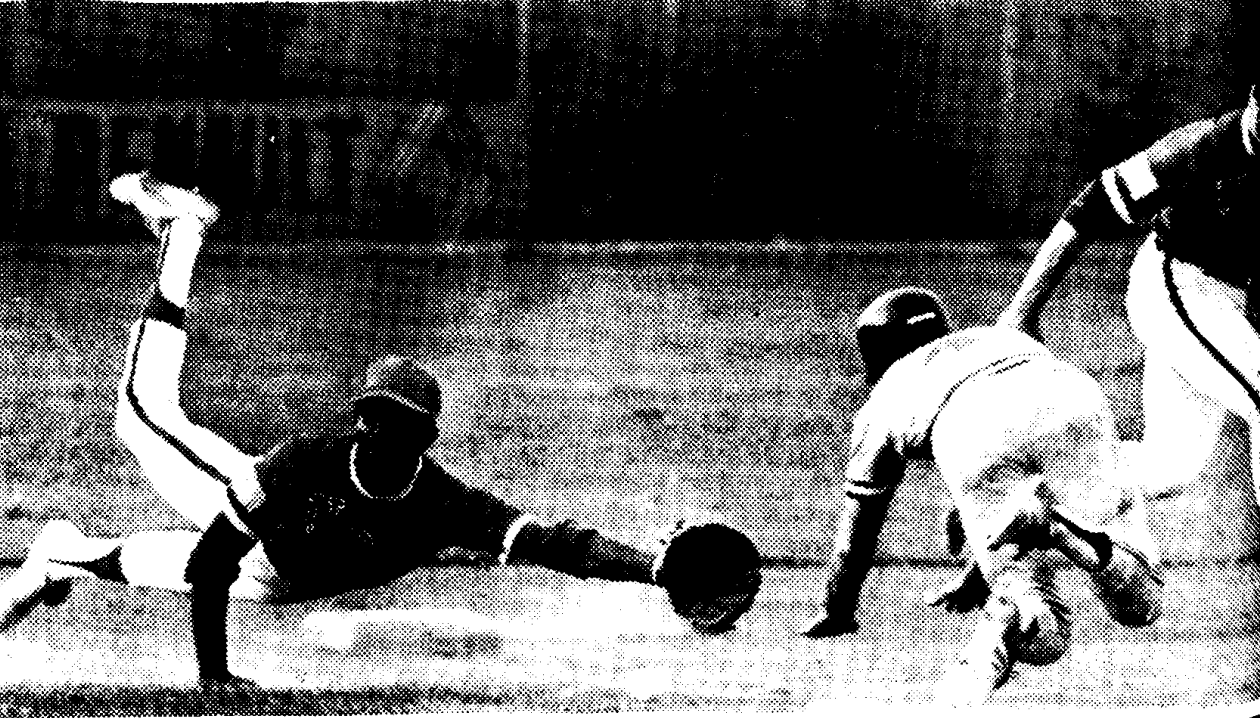
Robertson den su karera komo hungadó profeshonal tabata prinsipalmente konosi pa su dribling ku lomba. E tabata dje bon ei ku asta nan tabata yamele e rei di dribling ku lomba. E ekipo di Cincinnati AAU ta un ekipo basta fuerte i ta konsisti di tur e miho hungadónan dje skol enkuestion. Manera ya ta

HASELT — De Belg Freddy Maertens gaat hier als eerste over de eindstreep tijdens de vijftiende etappe van de Tour de France. Hij werd op de hieien gevolgd door zijn landgenoten Planckaert en De Wolf, die respectievelijk als tweede en derde eindigden.

NIVEL
Mirando e aktuashon dje ekiponan lokal den e torneo di MSV Zemeacht ultimamente por ser spera ku nan lo bai duna e ekipo Merikano hopi bataya. Esaki si a lo menos nan pone hopi atenshon n’e estilo di wega kua nan lo bai ehuketa.

Vakantietoernooi bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Gisteravond werd het vakantietoernooi van bridgeclub Asiento voortgezet. De uitslag was als volgt: 1. dames Merkies-Van de Plank 63,49%; 2. dames Heesemans-Wansink 62,69% 3. mevrouw De Bruyn-Heer Van Meyeren 60,06; 4. dames Sluiter-Senior 59,52; 5. dames Ravenshorst-Van Doorne 59,33; 6. dames Gitz-Milet 56,94; 7. dames Deelstra-Wosikowski 56,34; 8. dames Henriquez-Henriquez 54,76; 9. dames Craane-Van de Jagt 54,00; 10. dames Fabriek-De Jong 51,72; 11. dames Moreno-Moskowitz 51,38; 12. dames Van de Heyden-Plantz 51,33; 13. dames Meyboom-Van de Ende 50,66; 14. mevr. v. Meyereren-Hr. Schlagwein 50.
De overige twaalf paren scoorden beneden het gemiddelde.



HAARLEM — Een aktie moment uit de serie van vier oefenwedstrijden welke het Nederlands honkbalteam tegen de Dutch American All Stars als voorbereiding op het Europees honkbalkampioenschap heeft gespeeld. De Amerikaan Al Page tracht tevergeefs de bal te bereiken.

Koolen wint zeil-titel Sint Maarten

WILLEMSTAD — Alfred Koolen is zeil-kampioen van Sint Maarten geworden, toen hij de laatste race om de titel als tweede beëindigde. Hij kwam binnen achter Drake Boror, die uiteindelijk als zestiende eindigde in het algemene klassement. Zo meldt het SM-weekblad Clarion. Op de tweede plaats daarin eindigde Rien Korteknie, derde werd Martin Manocci. Eelco Sint won de prijs voor de beste zeiler onder de achttien jaar en Christie Monnier werd de beste vrouwelijke deelnemende.

STETCHWORTH, ENGLAND — Frank Beldon was aan het werk onder een vloer van zijn huis toen hij een bruine pot vond waarin 106 gouden munten zaten die volgens verzamelaars 100.000 pond sterling zouden kunnen opbrengen. „We zullen niet ons hoofd verliezen”, zei Beldon over de vondst, „maar er zeker wat van besteden aan de vernieuwing van ons huis”.

Ku partisipashon di Cincinnati All Star

Basketbòl internashonal na St. Thomas College

WILLEMSTAD — Aktualmente ta di bishita na Korsou un ekipo di basketbòl Merikano prosedente di Cincinnati. E ekipo aki ta konsisti di hungadónan eskolar kategoria senior i nan tin komo coach un konosido hungadó di basketbòl profeshonal Merikano Oscar Robertson, miho konosi komo “The big O”.

Robertson den su karera komo hungadó profeshonal tabata prinsipalmente konosi pa su dribling ku lomba. E tabata dje bon ei ku asta nan tabata yamele e rei di dribling ku lomba. E ekipo di Cincinnati AAU ta un ekipo basta fuerte i ta konsisti di tur e miho hungadónan dje skol enkuestion. Manera ya ta

HASELT — De Belg Freddy Maertens gaat hier als eerste over de eindstreep tijdens de vijftiende etappe van de Tour de France. Hij werd op de hieien gevolgd door zijn landgenoten Planckaert en De Wolf, die respectievelijk als tweede en derde eindigden.

NIVEL
Mirando e aktuashon dje ekiponan lokal den e torneo di MSV Zemeacht ultimamente por ser spera ku nan lo bai duna e ekipo Merikano hopi bataya. Esaki si a lo menos nan pone hopi atenshon n’e estilo di wega kua nan lo bai ehuketa.

Vakantietoernooi bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Gisteravond werd het vakantietoernooi van bridgeclub Asiento voortgezet. De uitslag was als volgt: 1. dames Merkies-Van de Plank 63,49%; 2. dames Heesemans-Wansink 62,69% 3. mevrouw De Bruyn-Heer Van Meyeren 60,06; 4. dames Sluiter-Senior 59,52; 5. dames Ravenshorst-Van Doorne 59,33; 6. dames Gitz-Milet 56,94; 7. dames Deelstra-Wosikowski 56,34; 8. dames Henriquez-Henriquez 54,76; 9. dames Craane-Van de Jagt 54,00; 10. dames Fabriek-De Jong 51,72; 11. dames Moreno-Moskowitz 51,38; 12. dames Van de Heyden-Plantz 51,33; 13. dames Meyboom-Van de Ende 50,66; 14. mevr. v. Meyereren-Hr. Schlagwein 50.
De overige twaalf paren scoorden beneden het gemiddelde.

Varios partido tabata di bon nivel

Torneo di sòftbòl ”liga unitur” ta kontinua

WILLEMSTAD — Durante dje fin di siman ku ya ta tras di lomba e torneo di sòftbòl ”Liga Unitur” a kontinua na tereno di Post VI na Rio Canario, ku un total di ocho partido. E resultado tabata komo siguiente:

DIASABRA
WARDA D-HUIZERSTARS: 10-6. Pitcher ganadó a resulta J. Sprock, perdedó G. Kenepa. Miho bateadó pa Warda D tabata M. Alexander kende a bai di 3-2. Pa Huizerstars tabata R. Mercera 3-2.

CONCORDE-PEPINA: 8-3. Pitcher ganadó tabata H. Faries, perdedó E. Geerman. Miho bateadó pa Concorde tabata L. Sambo 3-2; Pa Pepina tabata E. Geerman kende a kontribui ku su propio kòusa 1-1.

FAMILY—CICOZA: 13-4. Pitcher ganadó a resulta E. Candelaria, perdedó N. File. Na bate a destaka pa Family e propio Candelaria kende a bai di 2-2. Pa Cicoza tabata J. Mau-A-Sam i R. Valerius kende nan a konekta di 1-1.

KAE-UNIKO: 5-2. Pitcher ganadó tabata E. Thielman, perdedó S. Emerenciana. Miho bateadó pa KAE tabata N. Kirindongo 3-2; pa Uniko a destaka na bate W. Mau-A-Sam i Jandroep ambos a bai di 2-1.

DJADUMINGU
Djadumingu e torneo a kontinua ku kuater partido riba e mesun torneo na Post VI i e resultado tabata komo siguiente:
UNIKO-WARDA D: 12-11. Pitcher ganadó tabata S. Emerenciana, perdedó J. Sprock. Miho bateadó pa Uniko tabata e propio pitcher ganadó kende a bai di 2-1; pa Warda D a destaka mas den bateo e hungadó E. Kampe kende a bai di 4-3 inklusivo un homerun.
TERREMOTO-FAMILY: 12-7. Pitcher ganadó tabata F. Raphael, perdedó W. Willems. Na bate a destaka pa Terremoto S. Curie kende a konekta di 4-3, mientras ku G. Chundro a

Vereniging Postduivenhouders Curaçao

Camilio Desentina wint eerste Westpuntvlucht

WILLEMSTAD — De Vereniging Van Postduivenhouders ”Curacao” onder sponserschap van Drukkerij Scherpenheuvel heeft haar competitie vervolgd op zondag 12 juli 1981 met haar eerste vlucht voor jonge duiven vanaf Westpunt. Aan deze vlucht namen dertien leden deel met een totaal van 65 duiven, waarvan er 50 werden geconstateerd.

De winnaar van deze vlucht werd de heer Camilio Desentina die zijn eerste duif constateerde om 7.40.39, wat een vliegtijd betekend van 40. min. en 39 sec. Deze jaarling met de ringnummer 747606 noteerde zodoende een snelheid van maar liefst 964.403.4 meter per minuut.

HIER VOLGT DE UITSLAG:
Desentina 1-2; Carrera 3-5; Garmers 4-16-22-25; Petronia 6-7-10-13; Cranston 8-9-11-12-15; Every 14-17; Josephina 18-19; Pinedo 20-21; Martina 23; Arrindell 24.

AANGEWEZEN DUIVEN:
1. C. Desentina 1; 2. R. Garmers 4; 3. L. Cranston 8; 4. J. Josephina 18; 5. M. Pinedo 20; 6. P. Arrindell 24.

STAND IN PUNTEN VOOR ONAANGEWEZEN:
STAND DEZE KEER:
L. Cranston 150 ptn; H. Petronia 130; C. Desentina 98; A. Carrera 88; R. Garmers 74; J. Every 42; J. Josephina 30; M. Pinedo 22; L. Martina 6; P. Arrindell 4.

STAND IN PUNTEN VOOR

AANGEWEZEN:
STAND DEZE KEER:
C. Desentina 50 ptn; R. Garmers 44; L. Cranston 36; J. Josephina 16; M. Pinedo 12; P. Arrindell 4.

STAND TOTAAL:
C. Desentina 1528 ptn; A. Carrera 1290; L. Cranston 958; R. Garmers 922; H. Petronia 880; L. Martina 736; A. Mercelia 678; J. Josephina 673; M. Martis 276; R. Jacobus 83; J. Every 68; M. Pinedo 22; P. Arrindell 4.

STAND TOTAAL:
R. Garmers 372 ptn; A. Carrera 338; C. Desentina 296; J. Josephina 260; L. Cranston 216; L. Martina 190; A. Mercelia 138; H. Petronia 132; M. Martis 70; R. Jacobus 34; M. Pinedo 12; J. Every 4; P. Arrindell 4.

De VVP Curacao hoopt dat de leden volgende week weer komen inkorven voor hun tweede vlucht vanaf Westpunt.

SPORT AGENDA

Basketbòl: 19.30 mask. sup.: Sithoc-Olympic
21.00 Mask. sup.: Cincinnati
All Star-Divi Divi
Kancha St Thomas College
Futbòl Fedeprof: 18.30 Centro Dominguito-Deportivo Amigoe
20.30 Skerpen-Vesta
Stadion di SUBT

konekta un homerun. Pa Family tabata: A. Candelaria i E. Candelaria nan a bai di 3-2. CICOZA-SWRC: 14-11. Pitcher ganadó a resulta W. de perdedó H. Davelaar. Miho bateadó pa Cicoza tabata Angela kende a bai di 4-1. SWRC tabata R. Martin. Jonis kendenan a konekta

CONCORDE-HUIZERSTARS: 9-6. Pitcher ganadó R. Heyman, perdedó Maduro. Miho bateadó Concorde tabata: G. M. Sambo i D. Geertruida. Na bate a bai di 3-2. Pa Huizerstars destaka na bate P. M. kende a bai di 3-3.

KONTINUASHON
E torneo ta kontinua dje fin di siman benidero tereno di Post VI na Canario. Tur amante di ta bon bin.

Cam Ried snel

400 m wissels

MONTREAL — Tijdens de tweede dag van de Canadese zwembadkampioenschappen, Montreal worden gewonnen heeft Cam Ried voor de goede tijd op de 400 m wisselswim gezeurd. Zegevierde in 4 minuten 15 seconden. Dat is de op beste seizoenprestatie van het jaar.

Ajax bezuinigt één miljoen

AMSTERDAM — Ajax over het afgelopen verlies heeft geleden, de groep contractspelers naar 21 teruggebracht, daardoor wordt, voorzitter Ton Harmsen, grootte van het deficit vorig jaar niet welde ontde post spelerssalaries ongeveer één miljoen omlaag gebracht.
- Verdwenen uit de groep van vorig jaar zijn anderen Arnesen (Van Van Dordt, Van Geel, JC), Jensen en Meutste uitlenbasis vonden vorig jaar Holshuysen (PEC Kraay (Vitesse) onder Alleen Jesper (Naestved) werd opaangetrokken. Zekerheid nog niet over drie spelers vorig seizoen elders voetb. Karel Boinink heeft contract in Frankrijk, Peter Jager (Haag) kan, wat Ajax over Piet Wijnberg wordt gesproken. Wijnberg redelijke kans hebben op spelen, Ajax kon hem aanvankelijk niet garanderen tot de afgelopen week weer last van zijn knieb. kreeg.

Premiashon p

wega di beisbòl

tur streya

WILLEMSTAD kandidate di premio kua pone disponibel enkonk’e partido di beisbòl tur kua a tuma luga dje ultimo i a resulta dje viktoria di 3-1 pa e selekshon di Pabou, a keda reparti forma:

SELEKSHON PABOU:
Hungado mas sobresaliente resulta Norwin Moesquit, a gana un wante. Eider Caster a resulta e bateadó a destaka mas i e la riba bate di aluminio. John ”Didi” Gregorius a resulta pitcher ganadó i asina e tambe un par di spike.
E dos pasashinan pa Aser gana pa manager K. Gijsbertha kende a guia e shon di Pabou na su viktoria

SELEKSHON PARIBA:
Manager Cedric Kirindongo kende a perde e partido un par di spkie. E hungad mas sobresaliente p’e selekshon Pariba tabata Rudy kende a gana un wante.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc.,
Curacao Plaza Hotel, tel.: 611234

ALBERT CORP.	57 1/8	GR	GOODRICH	24 1/2
AM. AIRLINES	27 5/8	G	GREYHOUND CORP.	17 1/2
AM. CYANAMID	15 1/4	GO	GULF OIL	37 1/2
AM. MEDICAL INT.	31 3/4	GW	GULF W. WESTERN	18 5/8
ASA TEL. & TEL.	55 3/4	HLS	HOSPITAL CORP. OF AM.	39 5/8
ASA LTD.	47 1/4	IBM	IBM	56 5/8
BANK OF AMERICA	24 5/8	IFF	INT. FLAVORS & FRAG.	20
BARNETT BANKS OF FLA.	54 5/8	IP	INT. PAPER	43 3/4
BETHLEHEM STEEL	21 5/8	ITT	INT. TEL. & TEL.	28 7/8
BLACK & DECKER	17 1/8	KMB	KIMBERLY CLARK	69 1/4
BOEING CORP.	29 5/8	KLA	ROYAL DUTCH AIRL.	35
BOISE CASCADE	82 1/4	LIT	LITTON	52 1/8
BORG WARNER	50	MMN	MINI-MING MFG.	56 1/8
BURNHOURS	38 1/4	NSM	NATL. SEMICONDUCTOR	25 1/2
CANADIAN PACIFIC	38 1/2	NI	NI INDUSTRIES	38
CBS INC.	56 1/2	OKY	OCCIDENTAL PETROL	29 7/8
CIBER NATION	25 5/8	PN	PANAM. N.A.	37 7/8
CILCORP	23 3/4	PEP	PEPSICO	34 1/2
COLA	16 1/8	PFE	PFIZER	48 1/2
CONSUMER FINANCIAL	52 1/2	P	PHILIPS PETR.	41 1/4
CONTROLLING ENG.	67 3/4	MO	PHILIP MORRIS	47 3/4
CORNING GLASS	48	PC	PROCTER & GAMBLE	74 1/4
DIXIE PROD.	59 1/2	RAM	RAMADA INNS	51 1/8
DUNN CHEN	30 1/8	RJR	REYNOLDS	47 1/4
DUNN HEMOURS	47 3/4	RD	ROYAL DUTCH PETR.	33 3/8
EASTERN AIRLINES	8 7/8	S	SANTA FE	26
EASTMAN KODAK	70 1/4	SKL	SEARS ROEBUCK	18 3/4
FEDEX	39 3/8	SY	SPERRY CORP.	40 5/8
FLORENZ DEPT. ST.	33 3/4	SN	ST OIL IND.	61
FMC CORP.	31	SRT	ST REGIS PAPER	34 3/8
FORD MOTOR	22 1/8	TX	TEXACO	35 1/2
FOSTER WHEELER	16 3/4	TGN	TEXAS INSTR.	89 7/8
GENERAL DYNAMICS	28 3/4	TV	TRONICS WORLD	19 5/8
GENERAL ELECTRIC	63 1/2	UNP	UNION PACIFIC	57 1/2
GENERAL MILLS	49 5/8	UB	UNITED BRANDS	11 3/8
GEN. INT'L. CORP.	27 1/4	UTX	UNITED TECHN.	50 3/4
GEN. INT'L. PACIFIC	43 1/4	W	WASTE MANAGEMENT	33 7/8
GILLETTE CO.	30 1/2	WFC	WELLS FARGO	31 5/8
		WY	WYERHAEUSER	34 1/2
		X	XEROX CORP.	52

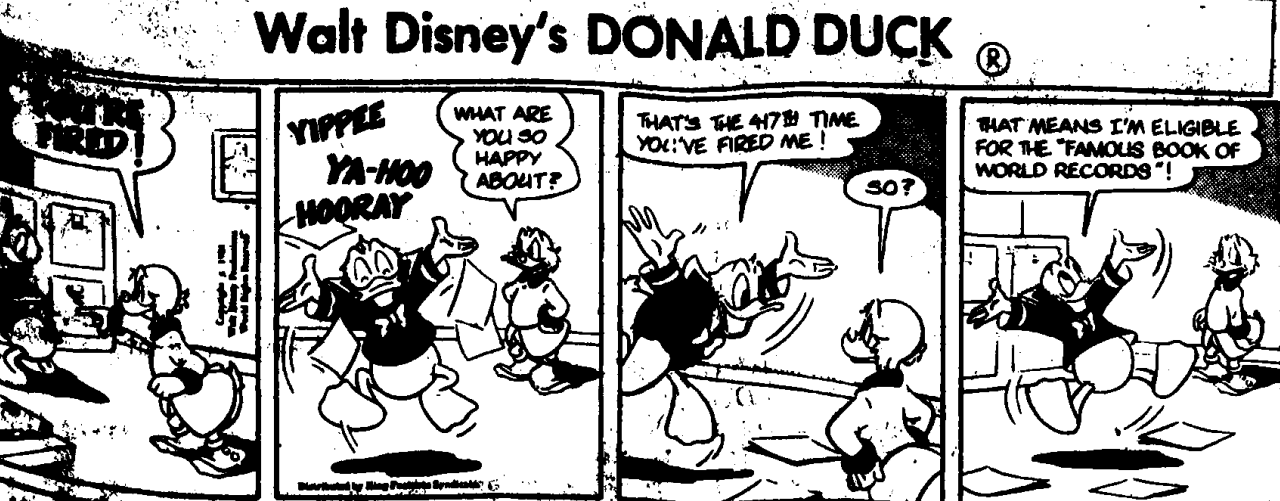
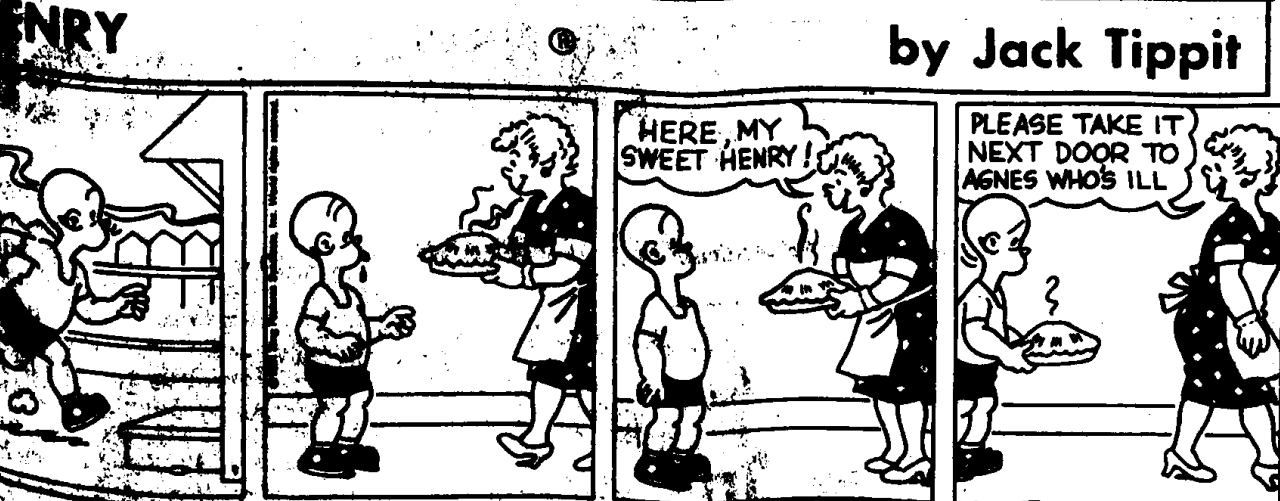
NYSE MOST ACTIVE	24.80	MIX/CA	6.40
1000 K MART	382	OGX/CA	6.40
20 1/4 up 1/4	87.50	ONE/CA	21.80
600 500 CITIES SERV	49.50	PIC/CA	244.50
60 1/4 up 2 1/2	18	RKX/CA	244.50
	97.50	RNC/CA	244.50
	135.50	RDR/CA	244.50
		WES/CA	56.80

BUSCH	New York	36.67	36.93
GOLD	New York	411	411.50
PLATINUM	New York	395.50	403
SILVER	New York	8.65	8.65

ASE MOST ACTIVE	(not available)
FEDERAL FUNDS	17 1/4 pc bid

price headed lower again to quiet trading. The DJIA lost 8 points and declining issues were 4 lead over advancers. A handful of buy out and assets plays, there was going on in the equity market. Institutional activity seems not as active and the sell off is putting the money in high money market funds. The fixed income side, prices lower again today in very trading despite a drop in the funds rate to 17 3/4 pct. BANK kept its prime lending unchanged at 20 1/2 pct but if the funds rate continues to decline we could expect to see prime rates come down as well in the future. Most New York money brokers loan rate to 18 pct today. That Wall Street is still in a state of confusion that the price of oil will rise, and that the price of oil will rise, and that the price of oil will rise.

English Companion



Preparing President for Press

"WHILE REAGAN may have a foreign policy, he is also having plenty of trouble explaining it... One problem is that the President operates from a visceral sense of foreign policy while doing less homework than some of his predecessors did.... The result: gaffes and the kind of bold campaign-style rhetoric that borders on the excess". Newsweek, June 29, page 20.

"(David Gergen's) duties include helping prepare the President for press conferences and crafting 'the line' on Administration policies". Newsweek, June 29, page 37.

"Now, Mr. President, let's review some foreign policy questions that you might be asked at the press conference". "OK. It's a subject close to my heart. I grew up in Dixon, Illinois, which was surrounded by farms, and I don't know where Speaker O'Neill was but I was out on those farms". "No, no, Mr. President! I said foreign policy!".

"Oh, I'm sorry, Dave. Let's see now. This country has been zigging and zagging every which way, sending out confusing signals to our enemies in the Kremlin and —"

That's the anti-Carter campaign speech. You're in charge now. "Sorry. I've been so involved with domestic issues...." "I know. Now, I'll have to ask tough questions of the kind you're likely to get. The press has been bearing down on foreign policy recently. For example, a news magazine said this week, 'the troubling question is not the President's sometimes bobbled lines but whether the Administration's world view hangs together'. How do you answer that?"

"Heh, heh. That reminds me of the story about the fellow who was asked what a critic was and he answered that it was a wet blanket that soaks everything it touches". "Mmmm. Mr. President, the other day a Democratic senator said that your foreign policy made President Carter's look, in comparison, like a model of consistency, common sense, and common sense. What's your comment?"

"Well, that reminds me of the story about the fellow who —" "No, no, Mr. President! You can't use two anecdotal replies in a row". "Oh. Back when I was a boy in Dixon —" "No". "All right, how's this? I refuse to play partisan politics, or to indulge in name-calling, or on a subject as important as our national security. This nation has too many problems to be distracted by the kind of Communist propaganda that the press is spreading."

our way of life." OK, then I reply. But Mr. President, the Chinese government, to whom we have recently promised military aid, is Communist. Isn't that inconsistent with what you have always said about aiding Communists, especially in view of your campaign promises to support Taiwan?" "Dave, do you have to be that tough?"

"Yes, Mr. President. The press is getting tougher all the time. We've got to be prepared". "All right. My answer to that one is, uh... What is my answer to that one?" "The answer is that the Chinese are willing to be part of the common defense against Soviet aggression, which has to dominate other considerations".

"Oh. But what if somebody comes up with a quote from one of my old speeches about the dangers of dealing with Communist China at all?"

"That could be a problem on a number of issues. Your best bet is to use your regular line that the quote was taken out of context. Next question: Isn't our increasing support for five million whites in South Africa going to endanger our relations with the nearly five hundred million African non-whites?"

"The answer is that the South Africans are willing to be part of the common defense against Soviet aggression, which has to dominate other considerations".

"Sir, I don't think it's wise to use exactly the same words we use about arms support for China. Next question: What ever happened to the crisis in El Salvador? Only a few months ago you said —"

"What I said was taken out of context. Now can we get back to the Democrats and the budget?" "Sure, Mr. President. Sure".

ROBERT YOAKUM

ANNOUNCEMENT

The public is hereby notified that MR. AUGUSTINUS LO-FO-WONG from 1st July 1981 is no longer employed with EL PROGRESO BLOKKEN FABRIEK, at Juan Domingo 63, tel. 81446/81656. This gentleman starting from above mentioned date is not authorized to deal in the name of the company or collect bills on her behalf. All clients who was dealing with him is advised to contact our office as soon as possible at our address and telephone numbers. Claims may be made up to the 21st July 1981. After which date we will not be responsible for any further claims.

DIRECTOR.

WORLD IN A NUTSHELL

WARSAW — An emergency congress of Poland's communist party, summoned to try to resolve the country's deepening crisis, made a shaky start when the 1,955 delegates disagreed over whether to elect the party leader immediately or at the meetings end. Party officials said Stanislaw Kania, the present leader, would have easily won a quick election and would then have been able to exercise some control over the direction of the congress's deliberations. Western diplomats said Poland's views on the crisis were also have preferred this. On the second day it has been decided to elect the party leader in a secret ballot.

TEL AVIV — Palestinian guerrillas, retaliating swiftly after Israeli jets bombed Lebanon and shot down a Syrian warplane, killed a senior Israeli soldier in occupied Gaza.

BEIRUT — Syria blamed US emissary Philip Habib for Israeli air raids on south Lebanon, saying they were the result of plain coordination between the US administration and the Zionist enemy.

NEW YORK — The Dupont chemical company increased its offer for the Conoco oil corporation to 7.5 billion dollars in the biggest takeover battle in US history. Conoco said it accepted the bid, but a justice department spokesman said it would review the proposed merger.

LONDON — Mainland Britain had a respite from street violence after 11 successive nights of rioting, petrol bomb-throwing and looting, mainly in largely black urban areas suffering from high unemployment.

PROVIDENCE, RHODE ISLAND — Millionaire Claus von Bulow a former aide of oil magnate Jean Paul Getty, was charged with twice attempting to murder his wife, heiress Martha Crawford von Auerberg von Bulow. Mr von Bulow, 54, was accused of deliberately giving her injections of insulin during Christmas visits in 1979 and 1980. He pleaded not guilty and was released on bail of 100,000 dollars.

OTTAWA — The Canadian government's controversial oil policy could increase world oil supply and not reduce it as some big oil companies claim, Energy Minister Marc Lalonde has said. Reacting sharply to criticism of the National Energy Programme (NEP), Mr Lalonde said in an interview with Reuters that most of the world's top oil executives were buccaners who did not believe in conservation.

ACCRA — Leaders of two warring tribes in northern Ghana announced agreement to end four months of clashes in which more than 1,000 people have died.

WASHINGTON — Max Hugel, chief spymaster of the US Central intelligence agency CIA, resigned after the press published allegations that he engaged in improper stock market practices before joining the agency. He denied any wrongdoing.

BELFAST — Police in Northern Ireland fired plastic bullets to disperse petrol bomb-throwing demonstrators in Dumbiven, county Tyrone, last night, police said. Seven people were arrested. Rioting by catholic youths had been reported earlier in the day in other towns and cities after Monday's death of a sixth jailed member of the outlawed Irish Republican Party (IRA).

CAIRO — Egypt has warned Libya it would hold Libyan Leader Muammar Gaddafi personally responsible if any Libyan tried to explode as much as one stick of dynamite in Egypt, the semi-official newspaper Al-Ahram said today. The newspaper, quoting an official source, said the warning was delivered through an unnamed European state.

ACCRA — Leaders of two warring tribes in Northern Ghana have announced agreement to end four months of clashes in which more than 1,000 people died and crops and villages were devastated.

SALISBURY — White Zimbabweans have reaffirmed backing for former Rhodesian Prime Minister Ian Smith in a parliamentary by-election being interpreted as a snub for the government.

BUENOS AIRES — "Two major devaluations of the peso in two months have given new hope and better export prospects to Argentina's ailing industries, but at the price of boosting inflation well above 100 per cent a year. Although bewildered, consumers are resisting buying goods the economic stress of recent weeks seems to have subdued."

NEW YORK — Soviet Jewish emigration for the first months of 1981 has fallen by more than 50 per cent below the same period last year and Jewish groups here are split on the reasons.

LONDON — The South African Springbok rugby tour of New Zealand, which looks certain to go ahead on schedule next week, is putting a new strain on Commonwealth unity. The tour, which New Zealand has refused to ban, has provoked an acrimonious debate within the organisation and threatens to disrupt a series of Commonwealth gatherings, from next October summit to the 1982 Commonwealth Games.

SAO PAULO, BRASIL — Striking car workers at the Brazilian subsidiary of the Ford Motor Company have agreed to return to work after an eight-day stoppage, a union spokesman said. The 9,000 metalworkers at the company's main works had demanded the reinstatement of 700 sacked colleagues and pledges of job security.

WASHINGTON — A professional student recruit and officials from five US schools have been charged with conspiring fraudulently to obtain student visas for Iranians, the Justice Department said. A Grand Jury indictment said they caused false documents to be presented to the US embassy in Teheran and the US consulate in Shiraz, Iran, to obtain visas for Iranians wishing to enter the US in 1976.

TEL AVIV — Israeli television said an Israeli air strike against Palestinian guerrilla positions in Lebanon earlier in the day hit missiles sent to the Palestinians by Libya.

FOR SALE

20 CHOICE LOTS at Serre Blanco
(Financing Available for Serious Buyers)

We have 20 choice lots available starting at 900 m2 at Serre Blanco.

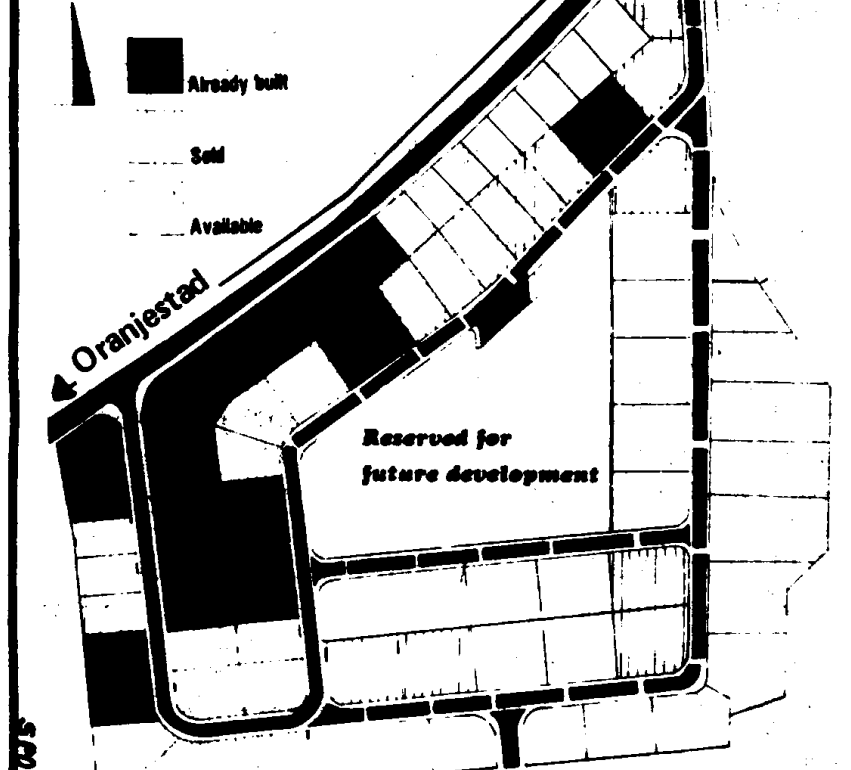
(formerly Regents Park)

FOR RESIDENCE ONLY!

Price starts at NAFIs 30 per square meter. We feature Paved Roads and Side Walks.

And under construction we also feature A CHILDREN PLAY PARK.

Serre Blanco
(former Regents Park)
Aruba Natl. Ant.



For more information contact

REAL ESTATE

Telephone: 22203/04 — Dakota Shopping Paradise



Tur momento di dia en busca di lo ultimo den noticia nacional y internacional. Corresponsal na Corsow, Bonaire, Estados Unidos y Hulanda. Ademas servicio directo di telex cu ANP y UPL.

Edicion Principal: 6:55 mainta 12:20 merdia 6:15 atardi
Boletin informativo: 8-9-10-11 mainta 3-4-5 atardi
Cualquier ora, Boletin Extra

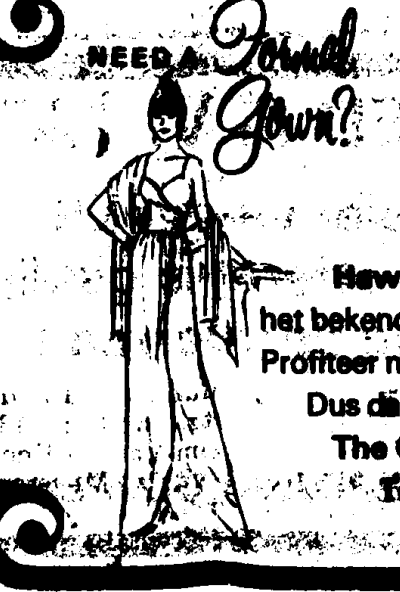
CHINESE food and other INTERNATIONAL DISHES ORIENTAL BAR-RESTAURANT airconditioned Zoutmanstraat 7, tel. 21008

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.78	1.81
CAN DOLLAR	1.465	1.465	1.505
PNL SPERLING	3.295	3.35	3.41
NEU GLL	65.47	66.19	66.99
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	85.54	86.26	87.06
FR FRANCS	---	36.67	31.57
LUITSE MARK	73.62	73.74	74.54
SUR GLL	---	108.07	108.97
IT LIRE	1.16	1.16	1.52

JOYCE'S FASHION PALACE

"de eerste met de laatste mode" biedt u kleding o.a. vanuit Miami, Hawaii, Californie enz. en ook ondergoed van het bekende merk "Carnival". Het is tijd op te ruimen. Profiteer nu. Elke week komen er meer nieuwe artikelen. Dus kom nu verwachten u te speedy mode. The Gallery, Colon Winkelcentrum Unit no. 1 Telefoon 24166. Het is de laatste week.



PHOTOGRAPH